



Leibniz
Universität
Hannover

Philosophische Fakultät

Romanisches Seminar

Vorlesungsverzeichnis

Sommersemester 2018

(Anmeldungen in Stud.IP sind ab dem 01.03.2018 möglich)

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|----|
| DAS WICHTIGSTE AUF EINEN BLICK!..... | 3 |
| ADRESSE & KONTAKT..... | 3 |
| SEKRETARIAT..... | 3 |
| SEMESTERTERMINE IM SOMMERSEMESTER 2018 | 3 |
| GESCHÄFTSFÜHRENDE LEITUNG IM SOMMERSEMESTER 2018..... | 3 |
| VORSTAND | 3 |
| LEHRPERSONEN UND IHRE ZUSTÄNDIGKEITEN..... | 3 |
| PROFESSOREN..... | 3 |
| WISSENSCHAFTLICHE MITARBEITER | 3 |
| LEHRKRÄFTE FÜR BESONDERE AUFGABEN | 3 |
| PRÜFUNGSBERECHTIGUNGEN FÜR BACHELOR- (BA) UND MASTERPRÜFUNGEN (MA) | 4 |
| SPRECHZEITEN WÄHREND DER VORLESUNGSZEIT | 5 |
| FACHSCHAFT | 5 |
| ORT DER VERANSTALTUNGEN | 5 |
| FACHBEREICHSBIBLIOTHEK LITERATUR- UND SPRACHWISSENSCHAFTEN DER TIB/UB | 6 |
| ONLINE-VORLESUNGSVERZEICHNIS | 6 |
| WICHTIGE HINWEISE | 6 |
| GRUNDLAGENMODULE..... | 6 |
| AUFBAUMODULE | 6 |
| VERTIEFUNGSMODULE..... | 7 |
| VORLESUNGEN..... | 7 |
| EMPFOHLENE STUDIENPLÄNE | 8 |
| SONDERVERANSTALTUNGEN | 12 |
| ZUSATZQUALIFIKATIONEN | 12 |
| STUDIEREN IM AUSLAND | 12 |
| CAREER SERVICE | 13 |
| ZENTRUM FÜR SCHLÜSSELKOMPETENZEN (ZFSK)..... | 13 |
| STUDENTENWERK HANNOVER | 13 |

Das Wichtigste auf einen Blick!

Adresse & Kontakt

Romanisches Seminar, Königsworther Platz 1, Gebäude 1502, 3. Etage, 30167 Hannover,
www.romanistik.phil.uni-hannover.de

Sekretariat

Carola Pfeifer, Yvonne Vogelsang (M.A.)
 Mo.-Do.: 10.00-12.00 Uhr, Raum 331, Tel.: 0511/762-5525
 E-Mail: sekretariat@romanistik.phil.uni-hannover.de

Semestertermine im Sommersemester 2018

| | |
|-------------------------|-----------------------|
| Dauer des Semesters | 01.04.2018-30.09.2018 |
| Vorlesungszeit | 09.04.2018-21.07.2018 |
| Vorlesungsunterbrechung | 22.05.2018-26.05.2018 |

Geschäftsführende Leitung im Sommersemester 2018

Prof. Dr. Lidia Becker

Vorstand

Prof. Dr. Lidia Becker, Prof. Dr. Anja Bandau, Prof. Dr. Andrea Rössler, Jennifer Wengler (M.Ed.),
 Dr. phil. Mark Minnes, Dr. phil. Marta Estévez Grossi, Carola Pfeifer, VertreterInnen der Fachschaft

Lehrpersonen und ihre Zuständigkeiten

Professorinnen

| | |
|--------------------------|---|
| Prof. Dr. Anja Bandau | Literatur- und Kulturwissenschaft |
| Prof. Dr. Lidia Becker | Sprach- und Kulturwissenschaft |
| Prof. Dr. Andrea Rössler | Didaktik der romanischen Sprachen/Hispanistik |

Gastprofessorin

| | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| Prof. Dr. Andrea Frisch | Literatur- und Kulturwissenschaft |
|-------------------------|-----------------------------------|

Wissenschaftliche MitarbeiterInnen

| | |
|--------------------------------|---|
| Lena Krogmeier, M.Ed. | Didaktik der romanischen Sprachen/Hispanistik |
| Jennifer Wengler, M.Ed. | Didaktik der romanischen Sprachen/Hispanistik |
| Dr. phil. Marta Estévez Grossi | Sprach- und Kulturwissenschaft |
| Patrick Marques, M.A. | Sprach- und Kulturwissenschaft |
| Jan Salzbrunn, M.A. | Sprach- und Kulturwissenschaft |
| Dr. phil. Mark Minnes | Literatur- und Kulturwissenschaft |
| Natascha Rempel, M.A. | Literatur- und Kulturwissenschaft |

Lehrkräfte für besondere Aufgaben

| | |
|---------------------------|-----------------------|
| Antonietta Cáceres Molina | Sprachpraxis Spanisch |
| Marta Sánchez Serdà, Lic. | Sprachpraxis Spanisch |

Prüfungsberechtigungen für BA- und MA-Prüfungen im Fach Spanisch (FüBA, BA TE, Master LG und Master LBS) im SoSe 2018

Modulprüfungen können von **allen Lehrenden** in den angebotenen Modulveranstaltungen abgenommen werden. Für die **Abschlüsse** in den Studiengängen gelten folgende Prüfungsberechtigungen:

| Modulname | PrüferIn |
|-----------------------|----------------------------------|
| alle Module | Bandau, Prof. Dr. Anja |
| | Becker, Prof. Dr. Lidia |
| | Rössler, Prof. Dr. Andrea |
| | Estévez Grossi, Dr. Marta |
| | Minnes, Dr. Mark |
| | Cáceres Molina, Antonieta, Lic. |
| | Krogmeier, Lena, M. Ed. |
| | Marques, Patrick, M. A. |
| | Rempel, Natascha, M. A. |
| | Salzbrunn, Jan, M. A. |
| | Sánchez-Serdà, Marta, Lic. |
| | Wengler, Jennifer, M. Ed. |
| | |
| Bachelorarbeit | alle Prüfenden des Faches |
| | |
| Masterarbeit | ErstgutachterIn: |
| | Bandau, Prof. Dr. Anja |
| | Becker, Prof. Dr. Lidia |
| | Rössler, Prof. Dr. Andrea |
| | Estévez Grossi, Dr. Marta |
| | Minnes, Dr. Mark |
| | |
| | ZweitgutachterIn: |
| | Krogmeier, Lena, M. Ed. |
| | Marques, Patrick, M. A. |
| | Rempel, Natascha, M. A. |
| | Salzbrunn, Jan, M. A. |
| | Sánchez-Serdà, Marta, Lic. |
| | Wengler, Jennifer, M. Ed. |

Sprechzeiten während der Vorlesungszeit

| Name | Termine | Tel. 762- | E-Mail |
|---------------------------|-----------------|-----------|--|
| Bandau, Anja | Di. 13.30-14.30 | 2986 | bandau@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Becker, Lidia | Mi. 15.00-16.00 | 5571 | becker@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Cáceres Molina, Antonieta | Mo. 12.00-13.00 | 4459 | caceres@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Estévez Grossi, Marta | Di. 10.00-11.00 | 5855 | marta.estevez.grossi@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Frisch, Andrea | n. Vereinbarung | | frisch@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Krogmeier, Lena | Mi. 16.00-17.00 | 5520 | krogmeier@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Marques, Patrick | Do. 10.00-11.00 | | marques@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Minnes, Mark | Do. 15.00-16.00 | 3983 | minnes@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Rempel, Natascha | Do. 11.30-12.30 | 3983 | rempel@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Rössler, Andrea | Do. 16.00-17.00 | 3047 | roessler@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Salzbrunn, Jan | Mo. 10.00-11.00 | | salzbrunn@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Sánchez Serdà, Marta | Mo. 13.30-14.30 | 19103 | sanchez.serda@romanistik.phil.uni-hannover.de |
| Wengler, Jennifer | Mo. 14.00-15.00 | 5520 | wengler@romanistik.phil.uni-hannover.de |

Fachschaft

Die Mitglieder der Fachschaft nehmen an den Vorstandssitzungen des Instituts teil, organisieren unter anderem die Einführungsveranstaltungen für Erstsemester und Weihnachtsfeiern und sorgen für Information und Austausch über die bestehende Facebookgruppe. Die Fachschaft trifft sich 14-tägig (neuer Termin wird noch bekannt gegeben) im Raum 340. Kontakt: fsr@romanistik.phil.uni-hannover.de

Wer mitmachen möchte, ist herzlich eingeladen!

Ort der Veranstaltungen

Unsere Seminarräume befinden sich im Conti-Hochhaus, Königsworther Platz 1, Gebäude 1502, Raum 306, 309, 316 (3. Etage), 103 (1. Etage), 003 (Erdgeschoss).

Fachbereichsbibliothek Literatur- und Sprachwissenschaften/TIB Conti-Campus

Königsworther Platz 1b, 4. Etage, Information: Tel.: 762-8119, Leihstelle: Tel.: 762-2925 (Öffnungszeiten s. Homepage der TIB)

Online-Vorlesungsverzeichnis

Bitte beachten Sie, dass ab Anfang März 2018 ein vollständiges, überarbeitetes Vorlesungsverzeichnis für das Sommersemester 2018 online unter <http://www.uni-hannover.de/de/studium/vorlesungen> zur Verfügung stehen wird. Das Online-Vorlesungsverzeichnis enthält die genaue Zuordnung der angebotenen Veranstaltungen zu den jeweiligen Studiengängen und Modulen und verfügt über zusätzliche Funktionen im Login-Bereich wie z. B. Erstellung einer persönlichen Veranstaltungsübersicht, Anmelde-möglichkeiten u. a.

Im Laufe des Semesters werden Ausfall oder Verlegung einzelner Veranstaltungen auf der Homepage des Romanischen Seminars unter „Aktuelles“ bekannt gegeben. Deshalb gelten bei Abweichungen zum kommentierten Vorlesungsverzeichnis in PDF-Form auf der Homepage des Instituts stets die Angaben im Online-Vorlesungsverzeichnis der Universität.

Wichtige Hinweise

- a) Die drei Module der Sprachpraxis (Grundlagenmodul, Aufbaumodul und Vertiefungsmodul) werden in zwei Teilen in zwei aufeinanderfolgenden Semestern unterrichtet (jew. Sprachpraxis 1 und Sprachpraxis 2); in jedem Modulteil sind jeweils eine Studien- und eine Prüfungsleistung zu erbringen.
- b) Der Besuch der „Grundlagenmodule Sprachpraxis 1 und 2“ ist grundsätzlich verpflichtend. Nur diejenigen Studierenden, die den Einstufungstest B2 bestanden haben, dürfen das „Kombimodul Spanisch“ statt der „Grundlagenmodule Sprachpraxis 1 und 2“ belegen.
- c) Das unter b) genannte Kombimodul besteht aus zwei frei wählbaren Seminaren aus den Bereichen Sprach- und Kulturwissenschaften, Literatur- und Kulturwissenschaften und Didaktik des Spanischen, für die jeweils 5 CP vergeben werden. Die verpflichtenden Module in den genannten Lehrgebieten sind zusätzlich zu belegen. Auch ein Seminar im Rahmen des Projektmoduls kann als Teil des Kombimoduls besucht werden.

Grundlagenmodule

Die Grundlagenmodule „Sprach- und Kulturwissenschaft“, „Literatur- und Kulturwissenschaft“ und „Didaktik des Spanischen“ bestehen jeweils aus zwei verpflichtenden Einführungsveranstaltungen (Vorlesung und Seminar). Es wird empfohlen, im ersten Semester eins der Grundlagenmodule „Sprach- und Kulturwissenschaft“ oder „Literatur- und Kulturwissenschaft“ und das andere im zweiten Semester zu belegen. Beide Module werden jedes Semester angeboten. Das Grundlagenmodul „Didaktik des Spanischen“ kann im 3./4. oder 5. Semester besucht werden. Auch dieses Grundlagenmodul wird jedes Semester angeboten.

Das Grundlagenmodul der Sprachpraxis erstreckt sich über 2 Semester und besteht aus zwei Teilen (Sprachpraxis 1 und Sprachpraxis 2). In jedem der beiden Teile muss eine Studien- und eine Prüfungsleistung erbracht werden.

Aufbaumodule

Die Aufbaumodule der „Sprach- und Kulturwissenschaft“, der „Literatur- und Kulturwissenschaft“ und der „Didaktik des Spanischen“ bestehen jeweils aus zwei verpflichtenden Seminaren. Erst wenn beide Seminare erfolgreich bestanden worden sind, ist das Modul abgeschlossen. Beide Seminare sind vorzugsweise in einem Semester zu belegen, in Ausnahmefällen und nach Rücksprache mit den jeweiligen Dozenten ist ein Modulsplitting möglich.

Das Aufbaumodul der Sprachpraxis erstreckt sich über 2 Semester und besteht aus zwei Teilen (s.o.). In jedem der beiden Teile muss eine Studien- und Prüfungsleistung erbracht werden.

Vertiefungsmodule

Die Vertiefungsmodule der „Sprach- und Kulturwissenschaft“ und der „Literatur- und Kulturwissenschaft“ bestehen jeweils aus zwei verpflichtenden Seminaren. Erst wenn beide Seminare erfolgreich bestanden worden sind, ist das Modul abgeschlossen.

Das Vertiefungsmodul der Sprachpraxis erstreckt sich über 2 Semester und besteht aus zwei Teilen (s.o.). In jedem der beiden Teile muss eine Studien- und Prüfungsleistung erbracht werden.

Vorlesungen

Vorlesungen sind ein wichtiges und unverzichtbares Element der Lehre. Sie dienen der Vermittlung von übergreifendem Wissen in Literatur, Kultur, Sprache und Fachdidaktik. Eine aktive und regelmäßige Teilnahme wird hier genauso vorausgesetzt wie in allen anderen Veranstaltungstypen.

Empfohlene Studienpläne

Fach SPANISCH; Fächerübergreifender Bachelorstudiengang (FüBa)

ERSTFACH: Mit Ausrichtung auf a) **Master Lehramt Gymnasium**. Studierende mit **schulischem Schwerpunkt** müssen zwei Wahlpflichtmodule (je 10 LP) belegen, davon obligatorisch das „Grundlagenmodul Didaktik des Spanischen“.

Schulischer Schwerpunkt: Nachweis von 90 LP plus Bachelorarbeit (10 LP)

| Semester | 1. Semester | 2. Semester | 3. Semester | 4. Semester | 5. Semester | 6. Semester |
|-------------------|--|--|---|--|---|-------------------------------|
| Pflichtmodule | Grundlagenmodul Sprachpraxis ¹ | Grundlagenmodul Sprachpraxis | Aufbaumodul Sprachpraxis | Aufbaumodul Sprachpraxis | Vertiefungsmodul Sprachpraxis | Vertiefungsmodul Sprachpraxis |
| | Curso básico 1 | Curso básico 2 10 LP | Curso avanzado 1 | Curso avanzado 2 10 LP | Curso superior 1 | Curso superior 2 10 LP |
| | Grundlagenmodul Sprachwissenschaft oder Grundlagenmodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | Grundlagenmodul Literatur- und Kulturwissenschaft oder Grundlagenmodul Sprachwissenschaft 10 LP | Aufbaumodul Sprachwissenschaft 10 LP | Aufbaumodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | | Bachelorarbeit 10 LP |
| Wahlpflichtmodule | | | Grundlagenmodul Didaktik des Spanischen ² 10 LP | | Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft 10 LP oder Vertiefungsmodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | |
| | | | | | | |
| Summe | 10 LP | 20 LP | 20 LP | 20 LP | 10 LP | 20 LP |

¹ Die Sprachpraxis-Module werden jeweils über zwei Semester angeboten. Studienleistungen werden in jedem Semester erbracht, das Modul kann jedoch jeweils nur zum Sommersemester abgeschlossen und verbucht werden.

² Das „Grundlagenmodul Didaktik des Spanischen“ kann auch im 4. Semester belegt werden.

Fach SPANISCH; Fächerübergreifender Bachelorstudiengang (FüBa)

ERSTFACH: Mit Ausrichtung auf **außerschulischen Schwerpunkt**. Studierende mit **außerschulischem Schwerpunkt** belegen zwei bis drei Wahlpflichtmodule (je 10 LP), davon mindestens ein literatur- und ein sprachwissenschaftliches Modul. Sie können dazu das Projektmodul (6 LP) wählen.

Außerschulischer Schwerpunkt: Nachweis von 90–106 LP plus Bachelorarbeit (10 LP)

| Semester | 1. Semester | 2. Semester | 3. Semester | 4. Semester | 5. Semester | 6. Semester |
|-------------------|--|--|--|--|---|-------------------------------|
| Pflichtmodule | Grundlagenmodul Sprachpraxis ³ | Grundlagenmodul Sprachpraxis | Aufbaumodul Sprachpraxis | Aufbaumodul Sprachpraxis | Vertiefungsmodul Sprachpraxis | Vertiefungsmodul Sprachpraxis |
| | Curso básico 1 | Curso básico 2 10 LP | Curso avanzado 1 | Curso avanzado 2 10 LP | Curso superior 1 | Curso superior 2 10 LP |
| | Grundlagenmodul Sprachwissenschaft oder Grundlagenmodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | Grundlagenmodul Literatur- und Kulturwissenschaft oder Grundlagenmodul Sprachwissenschaft 10 LP | Aufbaumodul Sprachwissenschaft oder Aufbaumodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | Aufbaumodul Literatur- und Kulturwissenschaft oder Aufbaumodul Sprachwissenschaft 10 LP | | Bachelorarbeit 10 LP |
| Wahlpflichtmodule | | | Grundlagenmodul Didaktik des Spanischen | | Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft 10 LP Vertiefungsmodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP Projektmodul 6 LP | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| Summe | 10 LP | 20 LP | 20 LP | 20 LP | 26 LP | 20 LP |

³ Die Sprachpraxis-Module werden jeweils über zwei Semester angeboten. Studienleistungen werden in jedem Semester erbracht, das Modul kann jedoch jeweils nur zum Sommersemester abgeschlossen und verbucht werden.

Fach SPANISCH; Fächerübergreifender Bachelorstudiengang (FüBa)

ZWEITFACH: Mit Ausrichtung auf a) Master Lehramt Gymnasium

Schulischer Schwerpunkt: Nachweis von 60 LP

| Semester | 1. Semester | 2. Semester | 3. Semester | 4. Semester | 5. Semester | 6. Semester |
|-------------------|---|--|---|---------------------------|--|-------------|
| | Grundlagenmodul Sprachpraxis ¹ | Grundlagenmodul Sprachpraxis | Aufbaumodul Sprachpraxis | Aufbaumodul Sprachpraxis | | |
| | Curso básico 1 | Curso básico 2 10 LP | Curso avanzado 1 | Curso avanzado 2 10 LP | | |
| Pflichtmodule | Grundlagenmodul Sprachwissenschaft 10 LP | Grundlagenmodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | | | | |
| Wahlpflichtmodule | | | Grundlagenmodul Didaktik des Spanischen ² 10 LP | | Aufbaumodul Sprachwissenschaft oder Aufbaumodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | |
| Summe | 10 LP | 20 LP | 10 LP | 10 LP | 10 LP | |

¹ Die Sprachpraxis-Module werden jeweils über zwei Semester angeboten. Studienleistungen werden in jedem Semester erbracht, das Modul kann jedoch jeweils nur zum Sommersemester abgeschlossen und verbucht werden.

² Das „Grundlagenmodul Didaktik des Spanischen“ kann auch im 4. Semester belegt werden.

Fach SPANISCH; Fächerübergreifender Bachelorstudiengang (FüBa)

ZWEITFACH: Mit Ausrichtung auf b) außerschulischen Schwerpunkt

Außerschulischer Schwerpunkt: Nachweis von 50-66 LP

| Semester | 1. Semester | 2. Semester | 3. Semester | 4. Semester | 5. Semester | 6. Semester |
|-------------------|--|---|--|---|----------------------|-------------|
| | Grundlagenmodul Sprachpraxis | Grundlagenmodul Sprachpraxis | Aufbaumodul Sprachpraxis | Aufbaumodul Sprachpraxis | | |
| | Curso básico 1 | Curso básico 2 10 LP | Curso avanzado 1 | Curso avanzado 2 10 LP | | |
| Pflichtmodule | Grundlagenmodul Sprachwissenschaft oder Grundlagenmodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | Grundlagenmodul Literatur- und Kulturwissenschaft oder Grundlagenmodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | | | | |
| Wahlpflichtmodule | | | Aufbaumodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | Aufbaumodul Sprachwissenschaft 10 LP | Projektmodul 6 LP | |
| Summe | 10 LP | 20 LP | 10 LP | 20 LP | 6 | |

Unterrichtsfach SPANISCH; Bachelorstudiengang Technical Education (Nachweis von 48 LP)

| Semester | 1. Semester | 2. Semester | 3. Semester | 4. Semester | 5. Semester | 6. Semester |
|---------------|------------------------------|------------------------------|--|--|-------------|-------------|
| Pflichtmodule | Grundlagenmodul Sprachpraxis | Grundlagenmodul Sprachpraxis | Tech Aufbaumodul Sprachpraxis | Tech Aufbaumodul Sprachpraxis | | |
| | Curso básico 1 | Curso básico 2 10 LP | Curso avanzado 1 | Curso avanzado 2 8 LP | | |
| | | | Grundlagenmodul ¹ Sprachwissenschaft 10 LP | Grundlagenmodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | | |
| | | | Grundlagenmodul Didaktik des Spanischen ² 10 LP | | | |
| Summe | 0 LP | 10 LP | 20 LP | 18 LP | | |

¹ Die Grundlagenmodule „Sprachwissenschaft“ und „Literatur- und Kulturwissenschaft“ können auch im 1. und 2. Semester belegt werden.

² Das Grundlagenmodul Didaktik des Spanischen kann auch im 4. Semester belegt werden.

1) Fach SPANISCH; Masterstudiengang Lehramt an Gymnasien

ERSTFACH: Studierende belegen im Wahlpflichtbereich das Modul, das noch nicht in der Bachelorphase absolviert wurde.

Nachweis von 20 LP

| Semester | 1. Semester | 2. Semester | 3. Semester | 4. Semester |
|-------------------|--|---|-------------|--------------|
| Pflichtmodule | | Aufbaumodul Fachdidaktik; Spanisch als Fremdsprache im Schulunterricht 8 LP | | Masterarbeit |
| | | Fachpraktikum 7 LP | | |
| Wahlpflichtmodule | Master Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft oder Master Vertiefungsmodul Literatur- und Kulturwissenschaft 5 LP | | | |
| Summe | 5 LP | 15 LP | | |

1) Fach SPANISCH; Masterstudiengang Lehramt an Gymnasien

ZWEITFACH: Im Wahlpflichtbereich muss das Modul belegt werden, das noch nicht in der Bachelorphase absolviert wurde.

Nachweis von 45 LP.

| Semester | 1. Semester | 2. Semester | 3. Semester | 4. Semester |
|-------------------|---|--|---|--------------|
| Pflichtmodule | Vertiefungsmodul Sprachpraxis Curso superior 1 | Vertiefungsmodul Sprachpraxis Curso superior 2 10 LP | Aufbaumodul Fachdidaktik: Spanisch als Fremdsprache im Schulunterricht 8 LP | Masterarbeit |
| | | Master Vertiefungsmodul Sprachwissenschaft 5 LP | Fachpraktikum 7 LP | |
| | | Master Vertiefungsmodul Literatur- und Kulturwissenschaft 5 LP | | |
| Wahlpflichtmodule | Aufbaumodul Sprachwissenschaft 10 LP oder Aufbaumodul Literatur- und Kulturwissenschaft 10 LP | | | |
| Summe | 10 LP | 20 LP | 15 LP | |

1) Unterrichtsfach SPANISCH; Masterstudiengang Lehramt an berufsbildenden Schulen

Nachweis von 28 LP

| Semester | 1. Semester | 2. Semester | 3. Semester | 4. Semester |
|---------------|--|--|---------------------------|--------------|
| Pflichtmodule | LBS Vertiefungsmodul Sprachpraxis Curso superior 1 | LBS Vertiefungsmodul Sprachpraxis Curso superior 2 9 LP | | Masterarbeit |
| | LBS Kombimodul 10 LP | | LBS Fachpraktikum 9 LP | |
| Summe | 10 LP | 9 LP | 9 LP | |

Sonderveranstaltungen

Literarischer Salon

Der Literarische Salon bietet als Schnittstelle zwischen Universität und Außenwelt allen Interessierten die Gelegenheit, das Kulturgesehen als einflussreiche und lebendige Gesprächskultur wahrzunehmen. Im Foyer des ehemaligen Conti-Gebäudes werden Personen und Themen aus den Bereichen Literatur, Wissenschaft, Medien, Theater, Film und Kunst vorgestellt – in ungezwungener Atmosphäre, durch Lesungen, Vorträge, moderierte Gespräche und nicht zuletzt durch den Austausch zwischen Gästen und Publikum. www.literarischer-salon.de

Zusatzqualifikationen

Fachsprachenzentrum der Leibniz Universität Hannover (FSZ)

Den Studierenden der LUH bietet das FSZ eine große Vielfalt von sowohl fachsprachlich als auch allgemeinsprachlich ausgerichteten Kursen in einer Vielzahl von Sprachen an. Die fachsprachlich ausgerichteten Kurse sind für Fortgeschrittene und verlangen gute Kenntnisse in der jeweiligen Sprache. Sie orientieren sich am Bedarf aller Fakultäten der Leibniz Universität Hannover. Studierende können auch eine für sie neue Sprache in vierstündigen Kursen lernen und sich in flexiblen Lernangeboten und Tandempartnerschaften eigene Lernziele verfolgen. Die technische Ausstattung des FSZ bietet Dozentinnen und Dozenten sowie Studierenden Zugang zum Internet und unterstützt einen modernen Fremdsprachenunterricht. www.fsz.uni-hannover.de

Studieren im Ausland

Ein ein- bis zweisemestriger Auslandsstudienaufenthalt ist inzwischen zu einem wichtigen, ja in vielen Berufen unerlässlichen Bestandteil der Ausbildung geworden. Im Zuge der zunehmenden Internationalisierung wird Auslandserfahrung häufig als Zusatzqualifikation von künftigen Arbeitgebern gefordert, weil dadurch nicht nur die Sprachkenntnisse verbessert werden, sondern auch eine Auseinandersetzung mit anderen Kulturen und Ausbildungssystemen erfolgt.

Für die Suche nach der richtigen Universität finden Sie in der Infothek des **Hochschulbüros für Internationales** im ServiceCenter eine Vielzahl von Studienführern und Informationen. Hilfreich sind auch das Bookmarkverzeichnis des DAAD und die Übersichten über Hochschulen weltweit. Die Hochschulpartnerschaften der Leibniz Universität Hannover können ebenfalls sinnvolle Anlaufstellen sein.

Das Hochschulprogramm „Erasmus+“ Das Hochschulprogramm Erasmus+ ist eine der großen Erfolgsgeschichten der Europäischen Union und fördert seit 1987 grenzüberschreitende Mobilität von Studierenden, Hochschullehrenden und Hochschulpersonal. Bis zum Jahr 2020 sollen rund zwei Millionen Studierende von Erasmus+ profitieren.

An der Leibniz Universität Hannover nehmen mittlerweile alle Fakultäten an dem Programm teil, d.h. für Studierende aller Studiengänge besteht die Möglichkeit, einen Auslandsaufenthalt durchzuführen und dafür einen Mobilitätzuschuss zu erhalten. Rund 260 Partnerhochschulen in fast allen EU-, EFTA-Staaten sowie dem Beitrittskandidaten Türkei sind in das Erasmus+ Netzwerk der Leibniz Universität Hannover eingebunden und bieten ca. 600 Studienplätze. Neben einem Mobilitätzuschuss beinhaltet das Erasmus+ Programm den Erlass der Studiengebühren im Ausland und die weitgehende Anrechnung und Anerkennung der dort erbrachten Studienleistungen. Zuständig für die Vergabe der Erasmus+ Studienplätze sind die jeweiligen Fachaustauschkoordinatoren der einzelnen Institute/Fakultäten. Generelle Informationen über das Erasmus+ Programm und die Kontakte der Leibniz Universität Hannover innerhalb dieses Programms erteilt auch das Hochschulbüro für Internationales. www.international.uni-hannover.de

Career Service

Durch den rasanten Wandel in der Beschäftigungswelt ist es wichtig, sich schon früh im Studium mit den eigenen beruflichen Perspektiven auseinanderzusetzen: Was kann ich und wo will ich hin? Welches Unternehmen passt zu mir? Wie bewerbe ich mich erfolgreich? Für all diese Fragen ist der Career Service die richtige Anlaufstelle. Alle weiteren Informationen finden Sie auf unserer Homepage und bei Facebook: www.career.uni-hannover.de, www.facebook.com/Career.Service.LUH

Darüber hinaus betreut der Career Service gemeinsam mit der Agentur für Arbeit Hannover den **Online-Veranstaltungskalender „Job fit“**. Die Webseite bietet in jedem Semester eine Zusammenfassung von Veranstaltungen verschiedener Anbieter zu den Themen Berufszielfindung, Bewerbungshilfen und Schlüsselkompetenzen. www.jobfit-hannover.de

Zentrum für Schlüsselkompetenzen (ZfSK)

Rhetorisch versiert, kompetent bei Präsentationen und im Projektmanagement, gut organisiert, teamfähig und sensibilisiert für interkulturelle Fallstricke – so oder ähnlich soll der Absolvent der Gegenwart aufgestellt sein. Nicht die fachliche Qualifikation gibt heute den Ausschlag bei der Jobvergabe, sondern praktische Erfahrungen und so genannte Soft Skills.

Das ZfSK bietet in jedem Semester eine Vielzahl von Veranstaltungen zu Schlüsselkompetenzen mit Leistungspunkten an und steigert damit den Praxisbezug im Studium. Themen sind z.B. Präsentation und Rhetorik, Interkulturelle Kompetenz, Projektmanagement sowie Zeit- und Selbstmanagement. Darüber hinaus unterstützt und berät das ZfSK Studierende bei allen Fragen zum Erwerb berufsrelevanter Schlüsselkompetenzen. www.zfsk.uni-hannover.de

Studentenwerk Hannover

Das Studentenwerk Hannover hält mit seinen Mensen, Cafeterien, Wohnhäusern, dem BAföG-Service und den zahlreichen Beratungsangeboten ein vielfältiges Angebot für alle Studierende bereit. www.studentenwerk-hannover.de

Romanisches Seminar

Fächerübergreifender Bachelorstudiengang - Fach Spanisch

Grundlagenmodul Sprachpraxis 1 (nur im Wintersemester)

E1.1

Grundlagenmodul Sprachpraxis 2 (nur im Sommersemester)

E1.2

Curso básico 2a

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 20
Cáceres Molina-Schumacher, Antonieta

Mo wöchentl. 08:30 - 10:00 09.04.2018 - 16.07.2018 1502 - 316

Mi wöchentl. 08:30 - 10:00 11.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 316

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la gramática y en la adquisición de vocabulario.

Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa en el curso y la realización de los ejercicios de expresión e interacción oral y escrita. En clases se informará sobre los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung". La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur Cerrolza Gili, Óscar/Sacristán Díaz, Enrique (2006): Libro de ejercicios. Diccionario práctico de gramática. Madrid: Edelsa.

Engeler, Erica (2009): Minificciones. Minigeschichten aus Lateinamerika. München: dtv.

Valle, Miguel (2006): Thematischer Wortschatz Deutsch-Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Curso básico 2b

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 20
Cáceres Molina-Schumacher, Antonieta

Mo wöchentl. 10:15 - 11:45 09.04.2018 - 16.07.2018 1502 - 316

Mi wöchentl. 10:15 - 11:45 11.04.2018 - 08.07.2018 1502 - 316

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la gramática y en la adquisición de vocabulario.

Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa en el curso y la realización de los ejercicios de expresión e interacción oral y escrita. En clases se informará sobre los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung". La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur Cerrolza Gili, Óscar/Sacristán Díaz, Enrique (2006): Libro de ejercicios. Diccionario práctico de gramática. Madrid: Edelsa.

Engeler, Erica (2009): Minificciones. Minigeschichten aus Lateinamerika. München: dtv.

Valle, Miguel (2006): Thematischer Wortschatz Deutsch-Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Curso básico 2c

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 20
Cáceres Molina-Schumacher, Antonieta

Di wöchentl. 10:00 - 12:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 316

Do wöchentl. 10:00 - 12:00 12.04.2018 - 19.07.2018 1502 - 316

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la gramática y en la adquisición de vocabulario.

Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa en el curso y la realización de los ejercicios de expresión e interacción oral y escrita. En clases se informará sobre los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung". La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur Cerrolza Gili, Óscar/Sacristán Díaz, Enrique (2006): Libro de ejercicios. Diccionario práctico de gramática. Madrid: Edelsa.

Engeler, Erica (2009): Minificciones. Minigeschichten aus Lateinamerika. München: dtv.

Valle, Miguel (2006): Thematischer Wortschatz Deutsch-Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Grundlagenmodul Sprach- und Kulturwissenschaft

S1.1

Grundlagen der spanischen Sprachwissenschaft

Vorlesung, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30

Becker, Lidia

Mo wöchentl. 12:00 - 14:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 316

Kommentar Die Vorlesung bietet einen ersten Einblick in die Strukturen und Varietäten der spanischen Sprache in Europa und Hispanoamerika sowie in die Theorien und Methoden der zentralen sprachwissenschaftlichen Teilgebiete. Folgende Themen werden in einzelnen Sitzungen vermittelt: sprachliche Einordnung des Spanischen, Phonetik und Phonologie (Lautlehre), Morphologie (Formenlehre und Wortbildung), Syntax (Satzlehre), Semantik und Lexikologie (Bedeutungslehre), Pragmatik (Sprachgebrauch im Kontext), Sozio- und Diskurslinguistik (Sprache und Gesellschaft), Varietäten des Spanischen (Spanisch in Europa und Hispanoamerika, Jugendsprache, gesprochenes Spanisch) sowie Sprachpolitik.

Literatur Kabatek, Johannes/Pusch, Claus D, Spanische Sprachwissenschaft. Eine Einführung, 2. Auflage, Tübingen 2011.

Hualde, José Ignacio u. a., Introducción a la lingüística hispánica, 2. Auflage, Cambridge 2010.

S1.2

Seminar "Grundlagen der spanischen Sprachwissenschaft"

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30

Salzbrunn, Jan

Di wöchentl. 12:00 - 14:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 316

Kommentar Parallel zur Vorlesung vermittelt das Seminar einen vertiefenden Einblick in Methoden und Teildisziplinen der Linguistik. Thematische Schwerpunkte werden dabei die Beziehungen des Spanischen zu anderen Sprachen sein, Beschreibung und Analyse ausgewählter phonologischer, morphologischer, syntaktischer und semantischer Strukturen und die Geschichte des Spanischen.

- Literatur Bollée, Annegret/Neumann-Holzschuh, Ingrid, Spanische Sprachgeschichte. Stuttgart 2003.
- Kabatek, Johannes/Pusch, Claus D, Spanische Sprachwissenschaft. Eine Einführung, 2. Auflage, Tübingen 2011.
- Hualde, José Ignacio u. a., Introducción a la lingüística hispánica, 2. Auflage, Cambridge 2010.
- Pharies, David A., Breve historia de la lengua española. Chicago 2007.

Grundlagenmodul Literatur- und Kulturwissenschaft

L1.1

Einführung in die spanischsprachige Literatur- und Kulturwissenschaft

Vorlesung, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Bandau, Anja

Mi wöchentl. 10:00 - 12:00 11.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 003

Kommentar Die Veranstaltung führt in die Grundlagen der Literatur- und Kulturwissenschaft ein und macht mit deren zentralen Begriffen, Modellen und Methoden vertraut. Das Verständnis des Gegenstandsbereichs (Was ist Literatur? Welche Analysekriterien hat die Literaturgeschichtsschreibung?) ebenso zur Debatte wie theoretische und methodische Grundlagen literaturwissenschaftlicher Analyse. Das Seminar zur Vorlesung vertieft ausgewählte Aspekte, vor allem die Methoden der Analyse zentraler Gattungen. Das Tutorium bietet die Möglichkeit, Fragen hinsichtlich der Begriffe und verschiedenen Ansätze zu klären.

Bemerkung Ein Reader mit ausgewählten Materialien steht am Semesteranfang zur Verfügung.
Literatur Hartmut Stenzel. Einführung in die spanische Literaturwissenschaft. Stuttgart 2010.
Maximilian Gröne, Rotraut von Kulesa, Frank Reiser. Spanische Literaturwissenschaft: Eine Einführung. Tübingen 2009.

L1.2

Seminar "Einführung in die spanischsprachige Literatur- u. Kulturwissenschaft"

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Rempel, Natascha

Do wöchentl. 16:00 - 18:00 19.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 306

Kommentar In diesem Seminar gehen wir mit literatur- und kulturwissenschaftlichen Methoden an literarische Texte heran. Dabei werden Konzepte und Methoden aus der Vorlesung praktisch auf Texte angewandt. Auf diese Art und Weise machen wir erste Schritte im wissenschaftlichen Lesen und Arbeiten. Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf der produktiven und kritischen gemeinsamen Diskussion von literarischen Texten und wissenschaftlicher Theoriebildung.

Literatur Hartmut Stenzel. *Einführung in die spanische Literaturwissenschaft*. Stuttgart 2010.
Maximilian Gröne, Rotraut von Kulesa, Frank Reiser. *Spanische Literaturwissenschaft: Eine Einführung*. Tübingen 2009.

Grundlagenmodul Didaktik des Spanischen

D1.1

Einführung in die Didaktik des Spanischen

Vorlesung, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 25
Rössler, Andrea

Di wöchentl. 14:00 - 16:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 316

| | |
|-----------|---|
| Kommentar | Die Studierenden erhalten Einblick in grundlegende Fragestellungen und zentrale Gegenstandsbereiche der Fremdsprachendidaktik. Im ersten Teil des Semesters werden Fremdsprachenlerntheorien und -methoden und zentrale didaktische Prinzipien im Mittelpunkt stehen. Der zweite Teil widmet sich der Vermittlung von Lexik und Grammatik im Fremdsprachenunterricht und der Schulung der sogenannten <i>communicative skills</i> . Zudem wird der Umgang mit mündlichen und schriftlichen Fehlern beim Fremdsprachenlernen und der Einsatz von neuen Medien im Fremdsprachenunterricht reflektiert. |
| Bemerkung | Diese VL und das Seminar "Breve, brevísimo - Literarische Kurz- und Kürzesttexte im Fremdsprachenunterricht Spanisch" oder alternativ das Seminar „Wortschatzlernen im Spanischunterricht“ bilden zusammen das Grundlagenmodul Spanischdidaktik und sind deshalb beide in demselben Semester zu belegen. Der erfolgreiche Besuch der Basismodule Literatur- und Kulturwissenschaft und Sprach- und Kulturwissenschaft wird vorausgesetzt. Abweichungen von dieser Regelung sind nur in begründeten Ausnahmefällen (z. B. Studienplatzwechsler, Studierende mit Vorkenntnissen, Erasmus-Studenten oder Studierende des Anpassungslehrgangs) und nach vorheriger Anfrage per Mail oder Absprache in der Sprechstunde möglich. Das Modul wird jedes Semester angeboten und kann auch erst im 4. oder 5. Semester belegt werden . Die Teilnehmerzahl ist deswegen auf höchstens 25 Studierende begrenzt. Bitte melden Sie sich rechtzeitig bei StudIP an. (Seminarsprachen: Deutsch und Spanisch.) |
| Literatur | Grünewald, Andreas/ Küster, Lutz (Hrsg.) (2009): <i>Fachdidaktik Spanisch</i> . Stuttgart: Klett. Sommerfeldt, Kathrin (Hrsg.) (2011): <i>Spanisch Methodik</i> . Berlin: Cornelsen. |

D1.2

Breve, brevísimo – Literarische Kurz- und Kürzesttexte im Fremdsprachenunterricht Spanisch

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 15
Rössler, Andrea

Di wöchentl. 16:00 - 18:00 10.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 309

| | |
|-----------|---|
| Kommentar | Breve, brevísimo – Literarische Kurz- und Kürzesttexte im Fremdsprachenunterricht Spanisch „In der Kürze liegt die Würze“, das trifft auch für literarische Texte zu, die wir im Fremdsprachenunterricht Spanisch einsetzen. Kurze und sehr kurze literarische Texte, zu denen auch audiovisuelle Texte gehören, sind nicht zuletzt deshalb reizvoll für den Spanischunterricht, weil sie durch ihre interne und externe Kürze in besonderer Weise dazu motivieren können, sich mit verdichteter (Bilder-)Sprache analytisch und kreativ-imaginativ auseinanderzusetzen. Gleichzeitig können sie dazu dienen, den Fremdsprachenlernprozess und die Schulung der kommunikativen Kompetenz zu fördern. Ziel des Seminars wird es dementsprechend sein, das große didaktische Potenzial der „microliteratura“ in Theorie und Praxis auszuloten und vielfältige methodische Umgangsweisen mit ihren diversen Genres kennenzulernen und selbst zu erproben. Zu diesen Genres gehören u.a. <i>micropoemas</i> , <i>microrelatos</i> , <i>microteatro</i> , <i>cortometrajes</i> , <i>canciones</i> oder auch <i>cómic</i> s, <i>graffitis</i> , <i>caricaturas</i> sowie <i>poemas visuales</i> . |
| Bemerkung | Dieses Seminar und die VL „Einführung in die Didaktik der spanischen Sprache“ bilden zusammen das Grundlagenmodul Didaktik des Spanischen und sind deshalb beide in demselben Semester zu belegen. Der erfolgreiche Besuch der Grundlagenmodule Literatur- und Kulturwissenschaft und Sprach- und Kulturwissenschaft wird vorausgesetzt. Abweichungen von dieser Regelung sind nur in begründeten Ausnahmefällen und nach vorheriger Absprache in der Sprechstunde möglich (s. Kommentar zur VL). Das Modul wird jedes Semester angeboten und kann auch erst im 4. oder 5. Semester belegt werden. Die Teilnehmerzahl im Seminar ist deswegen auf höchstens 15 Studierende begrenzt. Bitte melden Sie sich rechtzeitig bei StudIP an. |

Wortschatzlernen im Spanischunterricht

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 15
Rössler, Andrea

Do wöchentl. 14:00 - 16:00 12.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 309

- Kommentar** Aus der Spracherwerbsforschung wissen wir, dass sich syntaktische Strukturen in der Lernaltersprache erst nach dem Erwerb von etwa 400 bis 500 lexikalischen Einheiten überhaupt zu entwickeln beginnen und dass wir grammatische Strukturen umso schneller erwerben, je mehr Lexik uns rezeptiv und produktiv zur Verfügung steht. Der Aufbau lexikalischer Kompetenz ist also fundamental und muss gelingen, damit Fremdsprachenlernen gelingen kann. Das Seminar wird deshalb der Frage nachgehen, nach welchen didaktischen Prinzipien und mit welchen Methoden lexikalische Kompetenz im Spanischunterricht sukzessive aufgebaut werden kann. Dabei werden die Erkenntnisse über die Funktionsweise und Organisationsprinzipien des mentalen Lexikons eine grundlegende Rolle spielen für die gemeinsame Entwicklung und Erprobung von Vokabellernstrategien, sinnvollen Wortschatzübungen und realitätsnahen und kommunikationsorientierten Anwendungen des neu erlernten und zu festigenden Wortschatzes. Ein besonderer Fokus wird dabei auf die Bedeutung der Bewegung beim Wortschatzlernen gelegt. Nicht zuletzt wird es auch darum gehen, wie Sie Ihr eigenes Wortschatzlernen auch an der Universität effektiver gestalten können.
- Bemerkung** Dieses Seminar und die VL „Einführung in die Didaktik des Spanischen“ bilden zusammen das Grundlagenmodul Spanischdidaktik und sind deshalb beide in demselben Semester zu belegen. Der erfolgreiche Besuch der Grundlagenmodule Literatur- und Kulturwissenschaft und Sprach- und Kulturwissenschaft wird vorausgesetzt. Abweichungen von dieser Regelung sind nur in begründeten Ausnahmefällen und nach vorheriger Absprache in der Sprechstunde möglich (s. Kommentar zur VL).
- Das Modul wird jedes Semester angeboten und kann auch erst im 4. oder 5. Semester belegt werden. Die Teilnehmerzahl im Seminar ist deswegen auf höchstens 15 Studierende begrenzt. Bitte melden Sie sich rechtzeitig bei StudIP an.
- Literatur** Lutjeharms, Madeleine (2004): „Der Zugriff auf das mentale Lexikon und der Wortschatzerwerb in der Fremdsprache“. In: Fremdsprachen Lehren und Lernen, Nr. 33, S. 10-26.
- Rössler, Andrea (2009): „Damit ein Wort das andere gibt. Erfolgreich spanische Wörter lernen.“ In: Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch, Nr. 27, S. 4-14.
- Sambanis, Michaela (2013): Fremdsprachenunterricht und Neurowissenschaften. Tübingen: Narr Verlag.

Aufbaumodul Sprachpraxis 1 (nur im Wintersemester)

E2.1

Aufbaumodul Sprachpraxis 2 (nur im Sommersemester)

E 2.2

Curso avanzado 2a

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 25
Sánchez Serdà, Marta

Mo wöchentl. 12:00 - 13:30 09.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 306

Mi wöchentl. 08:30 - 10:00 11.04.2018 - 19.07.2018 1502 - 306

- Kommentar** En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en algunos aspectos de la traducción (alemán-español), en la adquisición de vocabulario y nuevos temas de gramática.

Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa en el curso y la realización de los ejercicios de expresión e interacción escritas. En clases se informará sobre los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung".

Al inicio de clases se anunciará qué material se usará durante el semestre. La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur

Engeler, Erica (2009): Minificciones. Minigeschichten aus Lateinamerika. München, dtv.

"Libro de ejercicios Edelsa", Diccionario práctico de gramática, Óscar Cerrolza Gili/ Enrique Sacristán Díaz, ISBN 978-84-7711-605-9

Valle, Miguel: Thematischer Wortschatz Deutsch- Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Curso avanzado 2b

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 25
Sánchez Serdà, Marta

Di wöchentl. 10:15 - 11:45 10.04.2018 - 16.07.2018 1502 - 306

Do wöchentl. 08:30 - 10:00 12.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 306

Kommentar

En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en algunos aspectos de la traducción (alemán-español), en la adquisición de vocabulario y nuevos temas de gramática.

Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa en el curso y la realización de los ejercicios de expresión e interacción escritas. En clases se informará sobre los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung".

Al inicio de clases se anunciará qué material se usará durante el semestre. La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur

Engeler, Erica (2009): Minificciones. Minigeschichten aus Lateinamerika. München, dtv.

"Libro de ejercicios Edelsa", Diccionario práctico de gramática, Óscar Cerrolza Gili/ Enrique Sacristán Díaz, ISBN 978-84-7711-605-9

Valle, Miguel: Thematischer Wortschatz Deutsch- Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Aufbaumodul Sprach- und Kulturwissenschaft

S2.1

Spanische Sprachgeschichte

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Becker, Lidia

Di wöchentl. 12:00 - 14:00 10.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar

Das Seminar bietet einen Überblick über die Geschichte der spanischen Sprache von den Anfängen bis zur Gegenwart. Neben der Entwicklung der Strukturmerkmale des Spanischen und Prinzipien des Sprachwandels werden die politisch-ökonomischen Kontexte und Sprachideologien schwerpunktmäßig behandelt.

Literatur

Cano, Rafael (ed.) (2004): Historia de la lengua española, Barcelona: Ariel.

Del Valle, José (ed.) (2016): Historia política del español: La creación de una lengua, traducido por Carlos Pott, Madrid: Aluvión

Lara, Luis Fernando (2013): Historia mínima de la lengua española, México, D. F.: El Colegio de México/ El Colegio Nacional.

Penny, Ralph (2006): Gramática histórica del español, Barcelona: Ariel.

Penny, Ralph (2004): Variación y cambio en español, versión española de Juan Sánchez Méndez, Madrid: Gredos.

S2.2

Sprachen und Varietäten in Galicien

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Marques, Patrick

Mi wöchentl. 14:00 - 16:00 11.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar Seit den frühen 1980er Jahren besitzt Galicien, wie Katalonien und das Baskenland, den Sonderstatus einer *nacionalidad histórica*. Neben dem Spanischen genießt heute auch die *galicische Sprache* im Nordwesten der iberischen Halbinsel offiziellen Status.

Das Seminar beschäftigt sich schwerpunktmäßig mit dem *Spanischen in Galicien* aus einer soziolinguistischen Perspektive; daneben sollen u.a. knappe Einblicke in das Galicische und das Portugiesische gegeben werden. Weitere thematische Schwerpunkte sind Mehrsprachigkeit und Sprachpolitik sowie Mehrheits- und Minderheitensprachen.

Ziel dieses Seminars ist es, über die theoretischen Grundlagen ein tieferes Verständnis für die aktuelle Sprachproblematik in Galicien zu erhalten. Dabei sollen die Auswirkungen sprachpolitischer Entscheidungen auf den Sprachgebrauch sowie die Reaktionen seitens der Bevölkerung beleuchtet werden.

Aufbaumodul Literatur- und Kulturwissenschaft

L2.1

Einführung in kulturwissenschaftliche Analysemethoden in der Romanistik

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 25
Bandau, Anja

Do wöchentl. 10:00 - 12:00 19.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar Die Veranstaltung führt in zentrale Themen, Konzepte und Problemfelder der spanischen und lateinamerikanischen Kulturwissenschaft ein und konzentriert sich auf das Konzept des Raums. Relevante soziale und kulturelle Phänomene wie Migration und Kulturkontakt werden im Kontext einer Begriffsdiskussion zu Raum und Nation/Transnationalität einerseits und der Frage der Analyse von Texträumen sowie textuellen Repräsentationen von Räumen andererseits erarbeitet. Dabei geht es auch darum, diese Kategorien für die Analyse kultureller Produktionen (Literatur, Film) fruchtbar zu machen. Anhand ausgewählter kultureller Produktionen Spaniens und Lateinamerikas werden Kenntnisse und Fähigkeiten in der kulturwissenschaftlichen Analyse erworben und ein Verständnis von Medialität entwickelt.

Literatur Dünne, Jörg/Mahler, Andreas (Hg.). Handbuch Literatur und Raum. Berlin: De Gruyter 2015.

Materialien werden zu Beginn des Kurses auf Studip zur Verfu#gung gestellt

L2.2

Ein Text, viel(e) Theorie(n)?

Seminar, SWS: 2

Frisch, Andrea

 Mo wöchentl. 14:00 - 16:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 309

Kommentar Jeder Interpretation eines literarischen Textes liegt (mind.) ein literaturtheoretisches Modell bzw. eine interpretatorische Methode zugrunde. Spätestens seit den 1980er Jahren ist die (hispanistische) Literaturwissenschaft durch einen Methodenpluralismus gekennzeichnet, der die große Vielfalt an Möglichkeiten aufzeigt, literarischen Texten Sinn zuzuweisen. Dieser spannenden Vielfalt wollen wir im Rahmen des Seminars auf der Basis einschlägiger spanischsprachiger Texte (von Federico García Lorca und Julio Cortázar), die auch im fremdsprachlichen Literaturunterricht Spanisch in der gymnasialen Oberstufe gelesen werden, nachgehen. Dabei geht es um die kritische Reflexion des eigenen interpretatorischen Vorgehens einerseits und das Einordnen von bereits vorliegenden Interpretationen in literaturtheoretische Schulen und Interpretationsmethoden andererseits.

Vertiefungsmodul Sprachpraxis 1 (nur im Wintersemester)

E3.1

Vertiefungsmodul Sprachpraxis 2 (nur im Sommersemester)

E 3.2

Curso Superior 2a

 Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 25
 Sánchez Serdà, Marta

 Mo wöchentl. 10:00 - 12:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Mi wöchentl. 10:00 - 12:00 11.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la adquisición de vocabulario, en aspectos gramaticales a nivel superior, así como en temas de cultura y civilización actuales del mundo hispanohablante. Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa, la realización de los ejercicios de expresión e interacción escritas, traducciones en equipos e individuales, etc. En clases se informará sobre todos los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung".

Al inicio de clases se anunciará qué material se usará durante el semestre. La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur Valle, Miguel: Thematischer Wortschatz Deutsch- Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Curso Superior 2b

 Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 25
 Sánchez Serdà, Marta

 Di wöchentl. 08:30 - 10:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 306

Do wöchentl. 10:00 - 12:00 12.04.2018 - 19.07.2018 1502 - 309

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la adquisición de vocabulario, en aspectos gramaticales a nivel superior, así como en temas de cultura y civilización actuales del mundo hispanohablante. Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa, la realización de los ejercicios de expresión e interacción escritas, traducciones en equipos e individuales, etc. En clases se informará sobre todos los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung".

Al inicio de clases se anunciará qué material se usará durante el semestre. La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur - Valle, Miguel: Thematischer Wortschatz Deutsch- Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Vertiefungsmodul Sprach- und Kulturwissenschaft

S3.1

Nombres propios e identidad

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Becker, Lidia

Mo wöchentl. 16:00 - 18:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 316

Kommentar En esta asignatura, nos dedicaremos a los nombres propios en español como marcadores de la identidad regional, socio-cultural y política. Nos enfocaremos en los topónimos (p. ej. de origen indígena en países latinoamericanos), antropónimos (p. ej. la regulación jurídica de la atribución de los apellidos) y nombres de calles y plazas (p. ej. el cambio del callejero por razones ideológicas).

Literatur Becker, Lidia (2017): Nombres de persona en español: Historia, situación actual y onomástica popular / Personennamen im Spanischen: Geschichte, aktuelle Situation und Laienonomastik, Frankfurt a. M. u. a.: Lang.

Muntzel, Martha C. / Villegas Molina, María Elena (eds.) (2010): Itinerario toponímico de México, Mexiko D.F.: Instituto Nacional De Antropología E Historia.

Puzey, Guy / Kostanski, Laura (eds.) (2016): Names and Naming. People, Places, Perceptions and Power, Bristol et al.: Multilingual Matters.

S3.2

Interpretación en los Servicios Públicos (español-alemán)/ Community Interpreting (Spanisch-Deutsch)

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 15
Estévez Grossi, Marta

Di wöchentl. 12:00 - 14:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 309

Kommentar En este curso nos introduciremos en el ámbito de la Interpretación en los Servicios Públicos. El alumnado tendrá ocasión de realizar trabajo de campo, que le permitirá conocer los diferentes contextos comunicativos propios de la Interpretación en los Servicios Públicos en general (instituciones y servicios públicos y privados, servicios sanitarios, ámbito legal, etc.) y en la ciudad de Hannover en particular. El curso tendrá una parte práctica en la que conoceremos y practicaremos diversas técnicas y modalidades de interpretación a través de diferentes juegos de rol con guion o espontáneos y reflexionaremos sobre el rol del / de la intérprete.

Bemerkung Al inicio del curso se proporcionará una bibliografía más extensa.

Literatur Grbic, Nadja, y Sonja Pöllabauer eds. 2008. Kommunal Dolmetschen/ Community Interpreting: Probleme - Perspektiven - Potenziale. Forschungsbeiträge aus Österreich. Berlin: Frank & Timme.

Hale, Sandra. 2007. Community interpreting. Editado por Christopher N. Candlin. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

LinguA-Seminar

Seminar, SWS: 2
Altendorf, Ulrike | Mathias, Alexa

Di wöchentl. 16:00 - 18:00 10.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 116

Di wöchentl. 18:00 - 20:00 10.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 103

Kommentar Linguistik ist weitaus mehr als grammatische Analyse... LinguA³ vermittelt Einblicke in die ganze Bandbreite linguistischer Beschreibung, linguistischer Anwendungsgebiete

sowie interdisziplinärer Forschung und beruflicher Praxis. Für die Gastvorträge werden internationale Wissenschaftler/-innen aus Germanistik, Anglistik und Romanistik eingeladen. Im begleitenden Seminar werden die Themen der Gastvorträge inhaltlich vorbereitet und vertieft, aber auch die Organisation der Vorträge sowie die damit verbundenen „PR-Maßnahmen“ werden von den Studierenden aktiv mitgestaltet. Die Vortragsthemen sind bewusst vielseitig gewählt und sollen den Blick „über den Tellerrand“ hin öffnen. Die Gastvorträge sind daher verpflichtender Bestandteil des Seminars und ersetzen jeweils eine Seminarsitzung.

Im Seminar können für den Bereich Germanistik (Deutsch) Studien- & Prüfungsleistungen sowie Schlüsselkompetenzbescheinigungen (SKA oder SKB) erworben werden. Für Leistungsnachweise in den anderen beiden Fachbereichen: siehe KVV Englisch und Romanisches Seminar.

Bemerkung

Teilnehmerzahl 35

Literatur

Die begleitende Literatur zu den jeweiligen Vortragsthemen wird im Seminar bekanntgegeben.

Vertiefungsmodul Literatur- und Kulturwissenschaft

L3.1

Reisen, Bilder und Räume der Alterität im Roman des 20. und 21. Jahrhunderts

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 25
Bandau, Anja

Di wöchentl. 10:00 - 12:00 10.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 309

Kommentar

Das Seminar beschäftigt sich mit Romanen des 20. und 21. Jahrhunderts, die das Paradigma der Reiseliteratur als Gattung der Begegnung mit dem Anderen postkolonial und postmodern ausloten. Dabei spielen das Medium der Fotografie, des Films, Fragen der Wahrnehmung und des Blicks aber auch der Bewegung und des Raums eine Rolle. Texte des Kanons aus dem 19. Jahrhundert wie Reiseberichte (aber auch die Chroniken und andere einschlägige Texte aus der Kolonialzeit) werden dabei als Intertexte aufgerufen und in ihrer Bedeutung für kulturelles Gedächtnis und Identitätsbildung kritisch hinterfragt. Die dort erzählten Geschichten werden aus veränderten Blickwinkeln, oft multiperspektivisch neu geschrieben.

Literatur

Alejo Carpentier. Los pasos perdidos. 1988

Mario Vargas Llosa. El hablador. 1987

César Aira. Un episodio en la vida del pintor viajero. 2000

L3.2

Basura, suciedad y marginalidad: el problema de la convivencia en la literatura hispanoamericana reciente

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 25
Minnes, Mark

Do wöchentl. 16:00 - 18:00 12.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 316

Kommentar

Después de la caída del bloque comunista a finales de los años ochenta del siglo veinte, los grandes debates políticos e ideológicos se han aplacado. En el ámbito socio-político, América Latina dejó de ser un símbolo polémico en una época de luchas políticas (dictaduras, guerrillas, tercermundismo) y mostró una nueva cara urbanizada, globalizada, consumista, conectada con los flujos de textos e imágenes del *social web*. En el lugar de las grandes utopías y estructuras políticas, hay que plantearse en la actualidad el gran tema de la convivencia en tiempos de paz. ¿Qué significa esta transformación para el mundo de la literatura y las artes? ¿Cuáles son los temas, las alegorías y metáforas de las sociedades urbanizadas latinoamericanas en torno al nuevo milenio? En esta clase, leeremos textos literarios, veremos documentales y discutiremos sobre arte contemporáneo latinoamericano (Vik Muniz, Gabriel Orozco, Sol Calero). Juntos desarrollaremos la metáfora de la basura – vinculada al consumo,

a la gentrificación y la marginalidad, al poder adquisitivo y la búsqueda de una posición social, pero también a la corporalidad humana – en varios contextos. Un ejemplo será la novela *Única mirando al mar* de Fernando Contreras Castro, que pasó a ser una lectura recomendada por el sistema educativo costarricense.

Wrigley, Meredith: *Más allá de la basura: la representación y la voz del recolector informal de materias reciclables en textos escritos y fílmicos sudamericanos*. Madrid: Editorial Verbum 2016.

Schlüsselkompetenzen

Audiopodcasting im Spanischunterricht

Seminar, SWS: 2
Wengler, Jennifer

| | | | |
|-----------|---------------|-------------------------|------------|
| Fr Einzel | 10:00 - 16:00 | 13.04.2018 - 13.04.2018 | 1502 - 316 |
| Fr Einzel | 10:00 - 16:00 | 04.05.2018 - 04.05.2018 | 1502 - 316 |
| Fr Einzel | 10:00 - 16:00 | 22.06.2018 - 22.06.2018 | 1502 - 316 |
| Fr Einzel | 10:00 - 16:00 | 20.07.2018 - 20.07.2018 | 1502 - 316 |

Kommentar Schülerinnen und Schülern soll möglichst früh Zugang zu authentischen Materialien im Fremdsprachenunterricht ermöglicht werden. Radiobeiträge und Podcasts eignen sich hervorragend zu diesem Zweck. Sie fördern kommunikative und interkulturelle Kompetenzen gleichermaßen. Radiopodcasts bieten jedoch ein noch höheres Potenzial. Durch Podcasting im Unterricht, dem Bauen eigener Radiobeiträge zu unterrichtsrelevanten Themen, erweitern Schülerinnen und Schüler selbständig und kooperativ ihre methodischen Kompetenzen, lernen komplexe Zusammenhänge prägnant und verständlich aufzubereiten und trainieren die kommunikative Kompetenz. „Radiomachen“ ist kreativ, ganzheitlich, macht Spaß und fördert die Motivation. Durch den Umgang mit neuen Medien lässt sich der Unterricht aktuell und spannend gestalten.

Im Seminar werden mediendidaktische Potenziale, Grenzen und Möglichkeiten des Einsatzes von selbsterstellten Podcasts im Spanischunterricht diskutiert und die technischen Fertigkeiten erworben, um selbstständig Podcastingprojekte mit Schülerinnen und Schülern im Fremdsprachenunterricht durchführen zu können. Die Studierenden fertigen im Zuge des Seminars einen eigenen Podcastbeitrag zu einem unterrichtsrelevanten Thema an.

Bemerkung Es wird der Schlüsselkompetenzbereich A (Medienkompetenz) erfüllt.

Blocktermine: 13.04.2018, 04.05.2018, 22.06.2018, 20.07.2018

Projektmodul (wird nicht jedes Semester angeboten)

Interpretación en los Servicios Públicos (español-alemán)/ Community Interpreting (Spanisch-Deutsch)

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 15
Estévez Grossi, Marta

| | | | |
|--------------|---------------|-------------------------|------------|
| Di wöchentl. | 12:00 - 14:00 | 10.04.2018 - 17.07.2018 | 1502 - 309 |
|--------------|---------------|-------------------------|------------|

Kommentar En este curso nos introduciremos en el ámbito de la Interpretación en los Servicios Públicos. El alumnado tendrá ocasión de realizar trabajo de campo, que le permitirá conocer los diferentes contextos comunicativos propios de la Interpretación en los Servicios Públicos en general (instituciones y servicios públicos y privados, servicios sanitarios, ámbito legal, etc.) y en la ciudad de Hannover en particular. El curso tendrá una parte práctica en la que conoceremos y practicaremos diversas técnicas y modalidades de interpretación a través de diferentes juegos de rol con guion o espontáneos y reflexionaremos sobre el rol del / de la intérprete.

Bemerkung Al inicio del curso se proporcionará una bibliografía más extensa.

Literatur Grbic, Nadja, y Sonja Pöllabauer eds. 2008. *Kommunaldolmetschen/ Community Interpreting: Probleme - Perspektiven - Potenziale*. Forschungsbeiträge aus Österreich. Berlin: Frank & Timme.

Hale, Sandra. 2007. Community interpreting. Editado por Christopher N. Candlin.
Basingstoke: Palgrave Macmillan.

PM

Bachelorstudiengang Technical Education - Unterrichtsfach Spanisch

Grundlagenmodul Sprachpraxis 1 (nur im Wintersemester)

E1.1

Grundlagenmodul Sprachpraxis 2 (nur im Sommersemester)

E 1.2

Curso básico 2a

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 20
Cáceres Molina-Schumacher, Antonieta

Mo wöchentl. 08:30 - 10:00 09.04.2018 - 16.07.2018 1502 - 316

Mi wöchentl. 08:30 - 10:00 11.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 316

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la gramática y en la adquisición de vocabulario.

Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa en el curso y la realización de los ejercicios de expresión e interacción oral y escrita. En clases se informará sobre los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung". La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur Cerrolza Gili, Óscar/Sacristán Díaz, Enrique (2006): Libro de ejercicios. Diccionario práctico de gramática. Madrid: Edelsa.

Engeler, Erica (2009): Minificciones. Minigeschichten aus Lateinamerika. München: dtv.

Valle, Miguel (2006): Thematischer Wortschatz Deutsch-Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Curso básico 2b

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 20
Cáceres Molina-Schumacher, Antonieta

Mo wöchentl. 10:15 - 11:45 09.04.2018 - 16.07.2018 1502 - 316

Mi wöchentl. 10:15 - 11:45 11.04.2018 - 08.07.2018 1502 - 316

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la gramática y en la adquisición de vocabulario.

Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa en el curso y la realización de los ejercicios de expresión e interacción oral y escrita. En clases se informará sobre los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung". La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur Cerrolza Gili, Óscar/Sacristán Díaz, Enrique (2006): Libro de ejercicios. Diccionario práctico de gramática. Madrid: Edelsa.

Engeler, Erica (2009): Minificciones. Minigeschichten aus Lateinamerika. München: dtv.

Valle, Miguel (2006): Thematischer Wortschatz Deutsch-Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Curso básico 2c

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 20
Cáceres Molina-Schumacher, Antonieta

Di wöchentl. 10:00 - 12:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 316

Do wöchentl. 10:00 - 12:00 12.04.2018 - 19.07.2018 1502 - 316

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la gramática y en la adquisición de vocabulario.

Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa en el curso y la realización de los ejercicios de expresión e interacción oral y escrita. En clases se informará sobre los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung". La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur Cerrolza Gili, Óscar/Sacristán Díaz, Enrique (2006): Libro de ejercicios. Diccionario práctico de gramática. Madrid: Edelsa.

Engeler, Erica (2009): Minificciones. Minigeschichten aus Lateinamerika. München: dtv.

Valle, Miguel (2006): Thematischer Wortschatz Deutsch-Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Grundlagenmodul Sprach- und Kulturwissenschaft

S1.1

Grundlagen der spanischen Sprachwissenschaft

Vorlesung, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Becker, Lidia

Mo wöchentl. 12:00 - 14:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 316

Kommentar Die Vorlesung bietet einen ersten Einblick in die Strukturen und Varietäten der spanischen Sprache in Europa und Hispanoamerika sowie in die Theorien und Methoden der zentralen sprachwissenschaftlichen Teilgebiete. Folgende Themen werden in einzelnen Sitzungen vermittelt: sprachliche Einordnung des Spanischen, Phonetik und Phonologie (Lautlehre), Morphologie (Formenlehre und Wortbildung), Syntax (Satzlehre), Semantik und Lexikologie (Bedeutungslehre), Pragmatik (Sprachgebrauch im Kontext), Sozio- und Diskurslinguistik (Sprache und Gesellschaft), Varietäten des Spanischen (Spanisch in Europa und Hispanoamerika, Jugendsprache, gesprochenes Spanisch) sowie Sprachpolitik.

Literatur Kabatek, Johannes/Pusch, Claus D, Spanische Sprachwissenschaft. Eine Einführung, 2. Auflage, Tübingen 2011.

Hualde, José Ignacio u. a., Introducción a la lingüística hispánica, 2. Auflage, Cambridge 2010.

S1.2

Seminar "Grundlagen der spanischen Sprachwissenschaft"

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Salzbrunn, Jan

Di wöchentl. 12:00 - 14:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 316

| | |
|-----------|---|
| Kommentar | Parallel zur Vorlesung vermittelt das Seminar einen vertiefenden Einblick in Methoden und Teildisziplinen der Linguistik. Thematische Schwerpunkte werden dabei die Beziehungen des Spanischen zu anderen Sprachen sein, Beschreibung und Analyse ausgewählter phonologischer, morphologischer, syntaktischer und semantischer Strukturen und die Geschichte des Spanischen. |
| Literatur | <p>Bollée, Annegret/Neumann-Holzschuh, Ingrid, Spanische Sprachgeschichte. Stuttgart 2003.</p> <p>Kabatek, Johannes/Pusch, Claus D, Spanische Sprachwissenschaft. Eine Einführung, 2. Auflage, Tübingen 2011.</p> <p>Hualde, José Ignacio u. a., Introducción a la lingüística hispánica, 2. Auflage, Cambridge 2010.</p> <p>Pharies, David A., Breve historia de la lengua española. Chicago 2007.</p> |

Grundlagenmodul Literatur- und Kulturwissenschaft

L1.1

Einführung in die spanischsprachige Literatur- und Kulturwissenschaft

Vorlesung, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Bandau, Anja

Mi wöchentl. 10:00 - 12:00 11.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 003

| | |
|-----------|---|
| Kommentar | Die Veranstaltung führt in die Grundlagen der Literatur- und Kulturwissenschaft ein und macht mit deren zentralen Begriffen, Modellen und Methoden vertraut. Das Verständnis des Gegenstandsbereichs (Was ist Literatur? Welche Analysekriterien hat die Literaturgeschichtsschreibung?) ebenso zur Debatte wie theoretische und methodische Grundlagen literaturwissenschaftlicher Analyse. Das Seminar zur Vorlesung vertieft ausgewählte Aspekte, vor allem die Methoden der Analyse zentraler Gattungen. Das Tutorium bietet die Möglichkeit, Fragen hinsichtlich der Begriffe und verschiedenen Ansätze zu klären. |
| Bemerkung | Ein Reader mit ausgewählten Materialien steht am Semesteranfang zur Verfügung. |
| Literatur | <p>Hartmut Stenzel. Einführung in die spanische Literaturwissenschaft. Stuttgart 2010.</p> <p>Maximilian Gröne, Rotraut von Kulesa, Frank Reiser. Spanische Literaturwissenschaft: Eine Einführung. Tübingen 2009.</p> |

L1.2

Seminar "Einführung in die spanischsprachige Literatur- u. Kulturwissenschaft"

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Rempel, Natascha

Do wöchentl. 16:00 - 18:00 19.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 306

| | |
|-----------|--|
| Kommentar | In diesem Seminar gehen wir mit literatur- und kulturwissenschaftlichen Methoden an literarische Texte heran. Dabei werden Konzepte und Methoden aus der Vorlesung praktisch auf Texte angewandt. Auf diese Art und Weise machen wir erste Schritte im wissenschaftlichen Lesen und Arbeiten. Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf der produktiven und kritischen gemeinsamen Diskussion von literarischen Texten und wissenschaftlicher Theoriebildung. |
| Literatur | <p>Hartmut Stenzel. <i>Einführung in die spanische Literaturwissenschaft</i>. Stuttgart 2010.</p> <p>Maximilian Gröne, Rotraut von Kulesa, Frank Reiser. <i>Spanische Literaturwissenschaft: Eine Einführung</i>. Tübingen 2009.</p> |

Grundlagenmodul Didaktik des Spanischen

D1.1

Einführung in die Didaktik des Spanischen

Vorlesung, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 25
Rössler, Andrea

Di wöchentl. 14:00 - 16:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 316

Kommentar Die Studierenden erhalten Einblick in grundlegende Fragestellungen und zentrale Gegenstandsbereiche der Fremdsprachendidaktik. Im ersten Teil des Semesters werden Fremdsprachenlerntheorien und -methoden und zentrale didaktische Prinzipien im Mittelpunkt stehen. Der zweite Teil widmet sich der Vermittlung von Lexik und Grammatik im Fremdsprachenunterricht und der Schulung der sogenannten *communicative skills*. Zudem wird der Umgang mit mündlichen und schriftlichen Fehlern beim Fremdsprachenlernen und der Einsatz von neuen Medien im Fremdsprachenunterricht reflektiert.

Bemerkung Diese VL und das Seminar "Breve, brevísimo - Literarische Kurz- und Kürzesttexte im Fremdsprachenunterricht Spanisch" **oder** alternativ das Seminar „Wortschatzlernen im Spanischunterricht“ bilden zusammen das Grundlagenmodul Spanischdidaktik und sind deshalb beide in demselben Semester zu belegen. Der erfolgreiche Besuch der Basismodule Literatur- und Kulturwissenschaft und Sprach- und Kulturwissenschaft wird vorausgesetzt. Abweichungen von dieser Regelung sind nur in begründeten Ausnahmefällen (z. B. Studienplatzwechsler, Studierende mit Vorkenntnissen, Erasmus-Studenten oder Studierende des Anpassungslehrgangs) und nach vorheriger Anfrage per Mail oder Absprache in der Sprechstunde möglich.

Das Modul wird jedes Semester angeboten und **kann auch erst im 4. oder 5. Semester belegt werden**. Die Teilnehmerzahl ist deswegen auf höchstens 25 Studierende begrenzt. Bitte melden Sie sich rechtzeitig bei StudIP an. (Seminarsprachen: Deutsch und Spanisch.)

Literatur Grünewald, Andreas/ Küster, Lutz (Hrsg.) (2009): *Fachdidaktik Spanisch*. Stuttgart: Klett.

Sommerfeldt, Kathrin (Hrsg.) (2011): *Spanisch Methodik*. Berlin: Cornelsen.

D1.2

Aufbaumodul Sprachpraxis 1 (nur im Wintersemester)

E2.1

TECH Aufbaumodul Sprachpraxis

Curso avanzado 2a

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 25
Sánchez Serdà, Marta

Mo wöchentl. 12:00 - 13:30 09.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 306

Mi wöchentl. 08:30 - 10:00 11.04.2018 - 19.07.2018 1502 - 306

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en algunos aspectos de la traducción (alemán-español), en la adquisición de vocabulario y nuevos temas de gramática.

Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa en el curso y la realización de los ejercicios de expresión e interacción escritas. En clases se informará sobre los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung".

Al inicio de clases se anunciará qué material se usará durante el semestre. La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur Engeler, Erica (2009): *Minificciones. Minigeschichten aus Lateinamerika*. München, dtv.

"Libro de ejercicios Edelsa", *Diccionario práctico de gramática*, Óscar Cerrolza Gili/ Enrique Sacristán Díaz, ISBN 978-84-7711-605-9

Valle, Miguel: Thematischer Wortschatz Deutsch- Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Curso avanzado 2b

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 25
Sánchez Serdà, Marta

Di wöchentl. 10:15 - 11:45 10.04.2018 - 16.07.2018 1502 - 306

Do wöchentl. 08:30 - 10:00 12.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 306

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en algunos aspectos de la traducción (alemán-español), en la adquisición de vocabulario y nuevos temas de gramática.

Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa en el curso y la realización de los ejercicios de expresión e interacción escritas. En clases se informará sobre los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung".

Al inicio de clases se anunciará qué material se usará durante el semestre. La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur Engeler, Erica (2009): Minificciones. Minigeschichten aus Lateinamerika. München, dtv.

"Libro de ejercicios Edelsa", Diccionario práctico de gramática, Óscar Cerrolza Gili/ Enrique Sacristán Díaz, ISBN 978-84-7711-605-9

Valle, Miguel: Thematischer Wortschatz Deutsch- Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Aufbaumodul Sprachpraxis 2 (nur im Sommersemester)

E2.2.

Schlüsselkompetenzen

Audiopodcasting im Spanischunterricht

Seminar, SWS: 2
Wengler, Jennifer

Fr Einzel 10:00 - 16:00 13.04.2018 - 13.04.2018 1502 - 316

Fr Einzel 10:00 - 16:00 04.05.2018 - 04.05.2018 1502 - 316

Fr Einzel 10:00 - 16:00 22.06.2018 - 22.06.2018 1502 - 316

Fr Einzel 10:00 - 16:00 20.07.2018 - 20.07.2018 1502 - 316

Kommentar Schülerinnen und Schülern soll möglichst früh Zugang zu authentischen Materialien im Fremdsprachenunterricht ermöglicht werden. Radiobeiträge und Podcasts eignen sich hervorragend zu diesem Zweck. Sie fördern kommunikative und interkulturelle Kompetenzen gleichermaßen. Radiopodcasts bieten jedoch ein noch höheres Potenzial. Durch Podcasting im Unterricht, dem Bauen eigener Radiobeiträge zu unterrichtsrelevanten Themen, erweitern Schülerinnen und Schüler selbstständig und kooperativ ihre methodischen Kompetenzen, lernen komplexe Zusammenhänge prägnant und verständlich aufzubereiten und trainieren die kommunikative Kompetenz. „Radiomachen“ ist kreativ, ganzheitlich, macht Spaß und fördert die Motivation. Durch den Umgang mit neuen Medien lässt sich der Unterricht aktuell und spannend gestalten.

Im Seminar werden mediendidaktische Potenziale, Grenzen und Möglichkeiten des Einsatzes von selbsterstellten Podcasts im Spanischunterricht diskutiert und die technischen Fertigkeiten erworben, um selbstständig Podcastingprojekte mit Schülerinnen und Schülern im Fremdsprachenunterricht durchführen zu können. Die Studierenden fertigen im Zuge des Seminars einen eigenen Podcastbeitrag zu einem unterrichtsrelevanten Thema an.

Bemerkung Es wird der Schlüsselkompetenzbereich A (Medienkompetenz) erfüllt.

Blocktermine: 13.04.2018, 04.05.2018, 22.06.2018, 20.07.2018

Masterstudiengang Lehramt an Gymnasien - Fach Spanisch

Aufbaumodul Sprach- und Kulturwissenschaft

S2.1

Spanische Sprachgeschichte

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Becker, Lidia

Di wöchentl. 12:00 - 14:00 10.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar Das Seminar bietet einen Überblick über die Geschichte der spanischen Sprache von den Anfängen bis zur Gegenwart. Neben der Entwicklung der Strukturmerkmale des Spanischen und Prinzipien des Sprachwandels werden die politisch-ökonomischen Kontexte und Sprachideologien schwerpunktmäßig behandelt.

Literatur Cano, Rafael (ed.) (2004): *Historia de la lengua española*, Barcelona: Ariel.

Del Valle, José (ed.) (2016): *Historia política del español: La creación de una lengua*, traducido por Carlos Pott, Madrid: Aluvión

Lara, Luis Fernando (2013): *Historia mínima de la lengua española*, México, D. F.: El Colegio de México/ El Colegio Nacional.

Penny, Ralph (2006): *Gramática histórica del español*, Barcelona: Ariel.

Penny, Ralph (2004): *Variación y cambio en español*, versión española de Juan Sánchez Méndez, Madrid: Gredos.

S2.2

Sprachen und Varietäten in Galicien

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Marques, Patrick

Mi wöchentl. 14:00 - 16:00 11.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar Seit den frühen 1980er Jahren besitzt Galicien, wie Katalonien und das Baskenland, den Sonderstatus einer *nacionalidad histórica*. Neben dem Spanischen genießt heute auch die *galicische Sprache* im Nordwesten der iberischen Halbinsel offiziellen Status.

Das Seminar beschäftigt sich schwerpunktmäßig mit dem *Spanischen in Galicien* aus einer soziolinguistischen Perspektive; daneben sollen u.a. knappe Einblicke in das Galicische und das Portugiesische gegeben werden. Weitere thematische Schwerpunkte sind Mehrsprachigkeit und Sprachpolitik sowie Mehrheits- und Minderheitensprachen.

Ziel dieses Seminars ist es, über die theoretischen Grundlagen ein tieferes Verständnis für die aktuelle Sprachproblematik in Galicien zu erhalten. Dabei sollen die Auswirkungen sprachpolitischer Entscheidungen auf den Sprachgebrauch sowie die Reaktionen seitens der Bevölkerung beleuchtet werden.

Aufbaumodul Literatur- und Kulturwissenschaft

L2.1

Einführung in kulturwissenschaftliche Analysemethoden in der Romanistik

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 25
Bandau, Anja

Do wöchentl. 10:00 - 12:00 19.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar Die Veranstaltung führt in zentrale Themen, Konzepte und Problemfelder der spanischen und lateinamerikanischen Kulturwissenschaft ein und konzentriert sich auf das Konzept des Raums. Relevante soziale und kulturelle Phänomene wie Migration und Kulturkontakt werden im Kontext einer Begriffsdiskussion zu Raum und Nation/Transnationalität einerseits und der Frage der Analyse von Texträumen sowie textuellen Repräsentationen von Räumen andererseits erarbeitet. Dabei geht es auch darum, diese Kategorien für die Analyse kultureller Produktionen (Literatur, Film) fruchtbar zu machen. Anhand ausgewählter kultureller Produktionen Spaniens und Lateinamerikas werden Kenntnisse und Fähigkeiten in der kulturwissenschaftlichen Analyse erworben und ein Verständnis von Medialität entwickelt.

Literatur Dünne, Jörg/Mahler, Andreas (Hg.). Handbuch Literatur und Raum. Berlin: De Gruyter 2015.

Materialien werden zu Beginn des Kurses auf Studip zur Verfügung gestellt

L2.2

Ein Text, viel(e) Theorie(n)?

Seminar, SWS: 2
Frisch, Andrea

Mo wöchentl. 14:00 - 16:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 309

Kommentar Jeder Interpretation eines literarischen Textes liegt (mind.) ein literaturtheoretisches Modell bzw. eine interpretatorische Methode zugrunde. Spätestens seit den 1980er Jahren ist die (hispanistische) Literaturwissenschaft durch einen Methodenpluralismus gekennzeichnet, der die große Vielfalt an Möglichkeiten aufzeigt, literarischen Texten Sinn zuzuweisen. Dieser spannenden Vielfalt wollen wir im Rahmen des Seminars auf der Basis einschlägiger spanischsprachiger Texte (von Federico García Lorca und Julio Cortázar), die auch im fremdsprachlichen Literaturunterricht Spanisch in der gymnasialen Oberstufe gelesen werden, nachgehen. Dabei geht es um die kritische Reflexion des eigenen interpretatorischen Vorgehens einerseits und das Einordnen von bereits vorliegenden Interpretationen in literaturtheoretische Schulen und Interpretationsmethoden andererseits.

Aufbaumodul Fachdidaktik: Spanisch als Fremdsprache im Schulunterricht

D2.1

Digitales Lernen im Spanischunterricht

Seminar, SWS: 2
Wengler, Jennifer

Di wöchentl. 14:00 - 16:00 17.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar Digitale Endgeräte und Medien sind aus dem Alltag unserer Schülerinnen und Schüler nicht mehr wegzudenken. Dieser digitale Wandel hat weitreichende Folgen auch für den Spanischunterricht. Daher werden didaktische Konzepte benötigt, die den Chancen und Risiken dieser Entwicklung Rechnung tragen; denn Smartphone und Co. können Ausgangspunkt sein für motivierende Lernsettings, in denen Schülerinnen und Schüler selbstgesteuert, kollaborativ und binnendifferenziert lernen und von Konsumenten zu Produzenten eigener Lehr- und Lerninhalte werden.

Im Seminar reflektieren die Studierenden über die Potenziale von Digitalen Medien im Unterricht und begründen kompetenzorientiert deren Einsatzmöglichkeiten. Sie lernen

die juristische Lage bezüglich Urheberrecht und Datenschutz innerhalb dieses Kontextes kennen und erproben den Umgang mit unterschiedlichen digitalen Formaten und Apps.

Vorrangiges Ziel des Seminars ist es, Selbstsicherheit in Bezug auf digitale Medien im Unterrichtskontext zu gewinnen, um eigene Unterrichtsprojekte mit Schülerinnen und Schülern durchführen zu können. Die Studierenden erstellen im Rahmen des Seminars eigene Audio- und Videobeiträge und experimentieren mit Augmented Reality.

D2.2

Sprachmittlung

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 15
Krogmeier, Lena

Mi wöchentl. 14:00 - 16:00 18.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 316

Kommentar Die mündliche und schriftliche Sprachmittlung hat in den letzten zwei Jahrzehnten im Fremdsprachenunterricht enorm an Bedeutung gewonnen und sogar Einzug in zentrale Abschlussprüfungen gehalten. Im Zentrum unseres Seminars stehen deshalb die folgenden Fragestellungen: Was ist Sprachmittlung und warum sollten wir Sprachmittlungskompetenz fördern? Wie können wir diese komplexe Kompetenz sukzessive anbahnen und SchülerInnen auf Prüfungen vorbereiten? Mit welchen Aufgaben und Kriterien können wir Sprachmittlungskompetenz evaluieren?

Die Studierenden erweitern durch die Planung und kritische Reflexion eigener Praxisbeispiele ihre fachdidaktische Handlungskompetenz.

Fachpraktikum

Seminar zum Fachpraktikum Spanisch

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 15
Rössler, Andrea

Mi wöchentl. 16:00 - 18:00 11.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 316

Kommentar Die zielgerichtete Planung, Reflexion und Evaluation des eigenen Unterrichts zählen zu den zentralen Kompetenzen von Lehrkräften. Im praktikumsvorbereitenden Seminar lernen Sie unter Berücksichtigung institutioneller Rahmenbedingungen (Curricula, Bildungsstandards etc.) und Zuhilfenahme von Lehrwerken Unterrichtsinhalte fachgerecht auszuwählen, sachgerecht zu transformieren, Lernziele zu formulieren sowie einzelne Unterrichtsstunden mit verschiedenen fachdidaktischen Schwerpunkten zu planen.

Durch kriteriengeleitete Beobachtungen, Durchführung und Reflexion von Unterricht während des Praktikums schärfen Sie Ihren Blick für fachdidaktische Problemstellungen und vertiefen Ihre zum Unterrichten erforderliche Handlungskompetenz.

Das Seminar begleitet das im Master LG zu absolvierende 5-wöchige bzw. im Master LBS das 2-wöchige Fachpraktikum. Das Praktikum sollte möglichst in den Semesterferien des Sommersemesters 2018 liegen. Den genauen Zeitraum legen die Studierenden in Abstimmung mit der Schule fest. Die Studierenden stellen den Kontakt zu einer Praktikumschule (nach Möglichkeit im Großraum Hannover) selbstständig und rechtzeitig her. Das Seminar besteht aus einer wöchentlichen Veranstaltung während der Vorlesungszeit zur Vorbereitung des Praktikums und einer einmaligen praktikumsbegleitenden Veranstaltung am Nachmittag während der vorlesungsfreien Zeit (Termin nach Absprache im Seminar).

Zum Bestehen des Moduls und dem Erwerb von 7 LP (Master LG) bzw. 9 LP (Master LBS) ist neben der aktiven Mitarbeit im Seminar und der Ableistung des Praktikums ein benoteter Praktikumsbericht von 15-20 Seiten anzufertigen.

Bemerkung Wichtiger Hinweis: Für den Besuch des Seminars ist der Abschluss des Moduls D1 erforderlich.

Literatur Sommerfeldt, Kathrin (Hrsg.) (2011): Spanisch Methodik. Handbuch für die Sekundarstufe I und II. Berlin: Cornelsen.

Vertiefungsmodul Sprachpraxis 1 (nur im Wintersemester)

E3.1

Vertiefungsmodul Sprachpraxis 2 (nur im Sommersemester)

Curso Superior 2a

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 25
Sánchez Serdà, Marta

Mo wöchentl. 10:00 - 12:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Mi wöchentl. 10:00 - 12:00 11.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la adquisición de vocabulario, en aspectos gramaticales a nivel superior, así como en temas de cultura y civilización actuales del mundo hispanohablante. Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa, la realización de los ejercicios de expresión e interacción escritas, traducciones en equipos e individuales, etc. En clases se informará sobre todos los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung".

Al inicio de clases se anunciará qué material se usará durante el semestre. La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur Valle, Miguel: Thematischer Wortschatz Deutsch- Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Curso Superior 2b

Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 25
Sánchez Serdà, Marta

Di wöchentl. 08:30 - 10:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 306

Do wöchentl. 10:00 - 12:00 12.04.2018 - 19.07.2018 1502 - 309

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la adquisición de vocabulario, en aspectos gramaticales a nivel superior, así como en temas de cultura y civilización actuales del mundo hispanohablante. Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa, la realización de los ejercicios de expresión e interacción escritas, traducciones en equipos e individuales, etc. En clases se informará sobre todos los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung".

Al inicio de clases se anunciará qué material se usará durante el semestre. La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur - Valle, Miguel: Thematischer Wortschatz Deutsch- Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Vertiefungsmodul Sprach- und Kulturwissenschaft

S3.1.

Nombres propios e identidad

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Becker, Lidia

Mo wöchentl. 16:00 - 18:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 316

Kommentar En esta asignatura, nos dedicaremos a los nombres propios en español como marcadores de la identidad regional, socio-cultural y política. Nos enfocaremos en los topónimos (p. ej. de origen indígena en países latinoamericanos), antropónimos (p. ej. la

- regulación jurídica de la atribución de los apellidos) y nombres de calles y plazas (p. ej. el cambio del callejero por razones ideológicas).
- Literatur
Becker, Lidia (2017): Nombres de persona en español: Historia, situación actual y onomástica popular / Personennamen im Spanischen: Geschichte, aktuelle Situation und Laienonomastik, Frankfurt a. M. u. a.: Lang.
- Muntzel, Martha C. / Villegas Molina, María Elena (eds.) (2010): Itinerario toponímico de México, Mexiko D.F.: Instituto Nacional De Antropología E Historia.
- Puzey, Guy / Kostanski, Laura (eds.) (2016): Names and Naming. People, Places, Perceptions and Power, Bristol et al.: Multilingual Matters.

S3.2.

Interpretación en los Servicios Públicos (español-alemán)/ Community Interpreting (Spanisch-Deutsch)

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 15
Estévez Grossi, Marta

Di wöchentl. 12:00 - 14:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 309

Kommentar
En este curso nos introduciremos en el ámbito de la Interpretación en los Servicios Públicos. El alumnado tendrá ocasión de realizar trabajo de campo, que le permitirá conocer los diferentes contextos comunicativos propios de la Interpretación en los Servicios Públicos en general (instituciones y servicios públicos y privados, servicios sanitarios, ámbito legal, etc.) y en la ciudad de Hannover en particular. El curso tendrá una parte práctica en la que conoceremos y practicaremos diversas técnicas y modalidades de interpretación a través de diferentes juegos de rol con guion o espontáneos y reflexionaremos sobre el rol del / de la intérprete.

Bemerkung
Al inicio del curso se proporcionará una bibliografía más extensa.

Literatur
Grbic, Nadja, y Sonja Pöllabauer eds. 2008. Kommunaldolmetschen/ Community Interpreting: Probleme - Perspektiven - Potenziale. Forschungsbeiträge aus Österreich. Berlin: Frank & Timme.

Hale, Sandra. 2007. Community interpreting. Editado por Christopher N. Candlin. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

LinguA-Seminar

Seminar, SWS: 2
Altendorf, Ulrike| Mathias, Alexa

Di wöchentl. 16:00 - 18:00 10.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 116

Di wöchentl. 18:00 - 20:00 10.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 103

Kommentar
Linguistik ist weitaus mehr als grammatische Analyse... LinguA³ vermittelt Einblicke in die ganze Bandbreite linguistischer Beschreibung, linguistischer Anwendungsgebiete sowie interdisziplinärer Forschung und beruflicher Praxis. Für die Gastvorträge werden internationale Wissenschaftler/-innen aus Germanistik, Anglistik und Romanistik eingeladen. Im begleitenden Seminar werden die Themen der Gastvorträge inhaltlich vorbereitet und vertieft, aber auch die Organisation der Vorträge sowie die damit verbundenen „PR-Maßnahmen“ werden von den Studierenden aktiv mitgestaltet. Die Vortragsthemen sind bewusst vielseitig gewählt und sollen den Blick „über den Tellerrand“ hin öffnen. Die Gastvorträge sind daher verpflichtender Bestandteil des Seminars und ersetzen jeweils eine Seminarsitzung.

Im Seminar können für den Bereich Germanistik (Deutsch) Studien- & Prüfungsleistungen sowie Schlüsselkompetenzbescheinigungen (SKA oder SKB) erworben werden. Für Leistungsnachweise in den anderen beiden Fachbereichen: siehe KVV Englisch und Romanisches Seminar.

Bemerkung
Teilnehmerzahl 35

Literatur
Die begleitende Literatur zu den jeweiligen Vortragsthemen wird im Seminar bekanntgegeben.

Vertiefungsmodul Literatur- und Kulturwissenschaft

L3.1

Reisen, Bilder und Räume der Alterität im Roman des 20. und 21. Jahrhunderts

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 25
Bandau, Anja

Di wöchentl. 10:00 - 12:00 10.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 309

Kommentar Das Seminar beschäftigt sich mit Romanen des 20. und 21. Jahrhunderts, die das Paradigma der Reiseliteratur als Gattung der Begegnung mit dem Anderen postkolonial und postmodern ausloten. Dabei spielen das Medium der Fotografie, des Films, Fragen der Wahrnehmung und des Blicks aber auch der Bewegung und des Raums eine Rolle. Texte des Kanons aus dem 19. Jahrhundert wie Reiseberichte (aber auch die Chroniken und andere einschlägige Texte aus der Kolonialzeit) werden dabei als Intertexte aufgerufen und in ihrer Bedeutung für kulturelles Gedächtnis und Identitätsbildung kritisch hinterfragt. Die dort erzählten Geschichten werden aus veränderten Blickwinkeln, oft multiperspektivisch neu geschrieben.

Literatur Alejo Carpentier. *Los pasos perdidos*. 1988
Mario Vargas Llosa. *El hablador*. 1987
César Aira. *Un episodio en la vida del pintor viajero*. 2000

L3.2

Basura, suciedad y marginalidad: el problema de la convivencia en la literatura hispanoamericana reciente

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 25
Minnes, Mark

Do wöchentl. 16:00 - 18:00 12.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 316

Kommentar Después de la caída del bloque comunista a finales de los años ochenta del siglo veinte, los grandes debates políticos e ideológicos se han aplacado. En el ámbito socio-político, América Latina dejó de ser un símbolo polémico en una época de luchas políticas (dictaduras, guerrillas, tercermundismo) y mostró una nueva cara urbanizada, globalizada, consumista, conectada con los flujos de textos e imágenes del *social web*. En el lugar de las grandes utopías y estructuras políticas, hay que plantearse en la actualidad el gran tema de la convivencia en tiempos de paz. ¿Qué significa esta transformación para el mundo de la literatura y las artes? ¿Cuáles son los temas, las alegorías y metáforas de las sociedades urbanizadas latinoamericanas en torno al nuevo milenio? En esta clase, leeremos textos literarios, veremos documentales y discutiremos sobre arte contemporáneo latinoamericano (Vik Muniz, Gabriel Orozco, Sol Calero). Juntos desarrollaremos la metáfora de la basura – vinculada al consumo, a la gentrificación y la marginalidad, al poder adquisitivo y la búsqueda de una posición social, pero también a la corporalidad humana – en varios contextos. Un ejemplo será la novela *Única mirando al mar* de Fernando Contreras Castro, que pasó a ser una lectura recomendada por el sistema educativo costarricense.

Wrigley, Meredith: *Más allá de la basura: la representación y la voz del recolector informal de materias reciclables en textos escritos y fílmicos sudamericanos*. Madrid: Editorial Verbum 2016.

Curso de Conversación

Masterkolloquium

Masterkolloquium

Kolloquium, SWS: 2
Frisch, Andrea

 Mo wöchentl. 16:00 - 18:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 309

Masterstudiengang an berufsbildenden Schulen - Fach Spanisch

LBS Vertiefungsmodul Sprachpraxis

Vertiefungsmodul Sprachpraxis 1 (nur im Wintersemester)

E3.1

Vertiefungsmodul Sprachpraxis 2 (nur im Sommersemester)

E3.2

Curso Superior 2a

 Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 25
 Sánchez Serdà, Marta

 Mo wöchentl. 10:00 - 12:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Mi wöchentl. 10:00 - 12:00 11.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la adquisición de vocabulario, en aspectos gramaticales a nivel superior, así como en temas de cultura y civilización actuales del mundo hispanohablante. Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa, la realización de los ejercicios de expresión e interacción escritas, traducciones en equipos e individuales, etc. En clases se informará sobre todos los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung".

Al inicio de clases se anunciará qué material se usará durante el semestre. La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur Valle, Miguel: Thematischer Wortschatz Deutsch- Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Curso Superior 2b

 Sprachpraxis/Sprachpraktische Übung, SWS: 4, Max. Teilnehmer: 25
 Sánchez Serdà, Marta

 Di wöchentl. 08:30 - 10:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 306

Do wöchentl. 10:00 - 12:00 12.04.2018 - 19.07.2018 1502 - 309

Kommentar En este curso se practicarán las cuatro destrezas (expresión oral y escrita, comprensión textual y auditiva). Asimismo, se hará especial énfasis en la adquisición de vocabulario, en aspectos gramaticales a nivel superior, así como en temas de cultura y civilización actuales del mundo hispanohablante. Los requisitos indispensables para aprobar el curso son: la asistencia regular a clases, la participación activa, la realización de los ejercicios de expresión e interacción escritas, traducciones en equipos e individuales, etc. En clases se informará sobre todos los requisitos para obtener la "Studienleistung" y la "Prüfungsleistung".

Al inicio de clases se anunciará qué material se usará durante el semestre. La inscripción al curso se hará a través de StudIP.

Literatur - Valle, Miguel: Thematischer Wortschatz Deutsch- Spanisch. Ein Übungsbuch. Berlin: Erich Schmidt Verlag.

Fachpraktikum

Kombimodul

Digitales Lernen im Spanischunterricht

Seminar, SWS: 2
Wengler, Jennifer

Di wöchentl. 14:00 - 16:00 17.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar Digitale Endgeräte und Medien sind aus dem Alltag unserer Schülerinnen und Schüler nicht mehr wegzudenken. Dieser digitale Wandel hat weitreichende Folgen auch für den Spanischunterricht. Daher werden didaktische Konzepte benötigt, die den Chancen und Risiken dieser Entwicklung Rechnung tragen; denn Smartphone und Co. können Ausgangspunkt sein für motivierende Lernsettings, in denen Schülerinnen und Schüler selbstgesteuert, kollaborativ und binnendifferenziert lernen und von Konsumenten zu Produzenten eigener Lehr- und Lerninhalte werden.

Im Seminar reflektieren die Studierenden über die Potenziale von Digitalen Medien im Unterricht und begründen kompetenzorientiert deren Einsatzmöglichkeiten. Sie lernen die juristische Lage bezüglich Urheberrecht und Datenschutz innerhalb dieses Kontextes kennen und erproben den Umgang mit unterschiedlichen digitalen Formaten und Apps.

Vorrangiges Ziel des Seminars ist es, Selbstsicherheit in Bezug auf digitale Medien im Unterrichtskontext zu gewinnen, um eigene Unterrichtsprojekte mit Schülerinnen und Schülern durchführen zu können. Die Studierenden erstellen im Rahmen des Seminars eigene Audio- und Videobeiträge und experimentieren mit Augmented Reality.

Spanische Sprachgeschichte

Seminar, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Becker, Lidia

Di wöchentl. 12:00 - 14:00 10.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 306

Kommentar Das Seminar bietet einen Überblick über die Geschichte der spanischen Sprache von den Anfängen bis zur Gegenwart. Neben der Entwicklung der Strukturmerkmale des Spanischen und Prinzipien des Sprachwandels werden die politisch-ökonomischen Kontexte und Sprachideologien schwerpunktmäßig behandelt.

Literatur Cano, Rafael (ed.) (2004): Historia de la lengua española, Barcelona: Ariel.

Del Valle, José (ed.) (2016): Historia política del español: La creación de una lengua, traducido por Carlos Pott, Madrid: Aluvión

Lara, Luis Fernando (2013): Historia mínima de la lengua española, México, D. F.: El Colegio de México/ El Colegio Nacional.

Penny, Ralph (2006): Gramática histórica del español, Barcelona: Ariel.

Penny, Ralph (2004): Variación y cambio en español, versión española de Juan Sánchez Méndez, Madrid: Gredos.

Kolloquium zur Masterarbeit

Masterkolloquium

Kolloquium, SWS: 2
Frisch, Andrea

Mo wöchentl. 16:00 - 18:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 309

Weitere Veranstaltungen (Kolloquien und Veranstaltungen anderer Institute und Einrichtungen)

Doktorandenkolloquium Sprach- und Kulturwissenschaft

Kolloquium, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 30
Becker, Lidia

Fr wöchentl. 16:00 - 20:00 20.04.2018 - 20.07.2018 1502 - 309

Bemerkung zur Gruppe
Blocksitzungen, Termine folgen!

Kommentar Das Doktorandenkolloquium bietet ein Austauschforum für Doktorandinnen und Doktoranden, die auf dem Gebiet der romanischen Sprachwissenschaft promovieren. Die KolloquiumsteilnehmerInnen präsentieren in regelmäßigen Abständen den vorläufigen Stand ihrer Dissertationsprojekte, daran schließt sich eine Diskussion im Plenum an.

Bemerkung Die Veranstaltung findet in Blocksitzungen statt, die genauen Termine folgen!

Doktoranden- und Forschungskolloquium zur Fremdsprachendidaktik und zur interkulturellen Kommunikation

Kolloquium, SWS: 1, Max. Teilnehmer: 25
Rössler, Andrea

Mi 14-täglich 18:00 - 20:00 18.04.2018 - 18.07.2018 1502 - 309

Kommentar Das Doktorandenkolloquium bietet Doktoranden, die an einem Dissertationsprojekt in der Didaktik der romanischen Sprachen, der Angewandten Linguistik oder der interkulturellen Kommunikationsforschung arbeiten, die Möglichkeit, ihr Forschungsprojekt zu präsentieren und zur Diskussion zu stellen. Zudem bietet es die Gelegenheit, aktuelle fremdsprachendidaktische Forschungsliteratur zu diskutieren.

Das Doktorandenkolloquium findet n. V. in verschiedenen Blöcken statt (incl. Abschlusskolloquium). Interessenten können sich ab der ersten Woche des Sommersemesters per Mail anmelden. Termine und Räume werden per Aushang bekannt gegeben.

Sprachen: Deutsch/Spanisch/Englisch

Bachelorkolloquium (und Begleitung der Bachelorarbeit)

Kolloquium, SWS: 1, Max. Teilnehmer: 20
Salzbrunn, Jan

Di 14-täglich 16:00 - 18:00 10.04.2018 - 17.07.2018 1502 - 316

Kommentar Die Veranstaltung wendet sich an Studierende, die ihre Bachelorarbeit im Bereich der romanischen Literatur-, Sprach- und Kulturwissenschaft sowie Didaktik schreiben möchten. Es wird dabei um die Gegenstands- und Themenfindung, Recherchehinweise und -unterstützung sowie die Entwicklung einer Forschungsfrage gehen, aber es werden auch formale Fragen und Themen behandelt.

Masterkolloquium

Kolloquium, SWS: 2
Frisch, Andrea

Mo wöchentl. 16:00 - 18:00 09.04.2018 - 21.07.2018 1502 - 309

Tutorium zur "Einführung in die spanischsprachige Literatur- und Kulturwissenschaft"

Tutorium, SWS: 2, Max. Teilnehmer: 20
Hollstein, Ronja

Fr wöchentl. 10:00 - 12:00 20.04.2018 - 20.07.2018 1502 - 309

Bemerkung zur Gruppe
Das Tutorium findet 14-tägig statt!

Kommentar Das studentische Tutorium bietet Raum, um die Inhalte aus Vorlesung und Seminar zu vertiefen und zu diskutieren. Dies geschieht durch gemeinsame Textarbeit, gegenseitigen Austausch über die letzten Sitzungen sowie anhand praktischer Übungen. Das Tutorium dient u.a. als Klausurvorbereitung, es findet vierzehntägig statt. Die Grundlage bilden die Materialien aus Vorlesung und Seminar.

Tutorium zur Vorlesung "Grundlagen der Spanischen Sprachwissenschaft"

Tutorium, SWS: 2
Solanas, Cristina

Mo wöchentl. 16:00 - 18:00 23.04.2018 - 16.07.2018 1502 - 306

Bemerkung zur Das Tutorium findet 14-tägig statt.

Gruppe

Kommentar Im studentischen Tutorium werden die Inhalte des Grundlagenmoduls Sprachwissenschaft anhand praktischer Übungen und Lektüre von Sekundärquellen vertieft. Anschließend werden Fragen einzelner TeilnehmerInnen im Plenum diskutiert. Das Tutorium dient u.a. als Vorbereitung für die Klausur im Grundlagenmodul Sprachwissenschaft.